

Nº 264
 Noviembre
 1996

 Sumario

Ensayo - Cambios políticos y sociales en Europa (XVIII)	3
<i>Dilemas de elección en la formación profesional</i> , por Colin Crouch	3
Arte	15
La Fundación Juan March dona una biblioteca de arte contemporáneo al Ayuntamiento y a la Universidad de Castilla-La Mancha en Cuenca	15
— La integran 17.871 libros y otros fondos	15
— La Biblioteca de Fernando Zóbel permanece en el Museo de Arte Abstracto Español	15
Se inauguró la exposición Toulouse-Lautrec	18
— Danièle Devynck, directora del Museo Toulouse-Lautrec, de Albi (Francia): «Imágenes de modernidad»	19
Exposición «Millares: Pinturas y dibujos sobre papel, 1963-1971», en el Museo de Arte Abstracto Español, de Cuenca	25
Los grabados de Goya, en Argentina: 96.000 visitantes en Buenos Aires, Córdoba y Mendoza	26
— La colección se ofrece en Palermo (Italia) desde el 29 de noviembre	27
Música	28
Ciclo «Robert Gerhard, en el centenario de su nacimiento»	28
El día 6 finaliza el ciclo «Música francesa de la época de Toulouse-Lautrec»	29
Homenaje a Román Alís en el «Aula de Reestrenos»	31
«Recitales para Jóvenes»	32
«Conciertos del Sábado» de noviembre: «Alrededor del contrabajo»	33
«Conciertos de Mediodía» en noviembre	34
Publicaciones	35
«SABER/Leer» de noviembre: artículos de Francisco López Estrada, Ángel Fernández-Santos, Alfonso de la Serna, Antonio García Berrio, Xesús Alonso Montero, Ramón Barce y Sixto Ríos	35
Biología	36
Reuniones Internacionales sobre Biología	36
— «Muerte celular programada en el desarrollo del sistema nervioso»	36
— Publicado en Cambridge un <i>workshop</i> de la Fundación Juan March	37
— «Las proteínas NF- κ B/I κ B: su papel en el crecimiento celular»	38
Nuevo <i>workshop</i> en noviembre: «Regulación mediante oxígeno de canales iónicos y expresión génica»	39
Ciencias Sociales	40
Seminarios del Centro de Estudios Avanzados	40
— Laurence Whitehead: «Política comparada de la democratización» y «La democratización en México»	40
— José Álvarez Junco: «El nacionalismo español como mito movilizador, 1808-1939»	42
Calendario de actividades culturales en noviembre	44

CAMBIOS POLÍTICOS Y SOCIALES EN EUROPA (XVIII)

Dilemas de elección en la formación profesional

¿Qué consejos podemos dar a un chico o una chica de capacidad media que está alcanzando la edad en que cesa la escolarización obligatoria y que quiere elegir la mejor opción para evitar tanto el desempleo prolongado como una sucesión de trabajos precarios y marginales?

La respuesta parece obvia: «Continúa tu educación todo lo que puedas, haciéndolo lo mejor que puedas, porque esto te permitirá competir de manera más efectiva en el difícil mercado laboral de hoy». Para el ciudadano tiene sentido aumentar su nivel educativo, aunque sólo sea porque muy probablemente éste será utilizado como un mecanismo de criba por quienes podrían contratarle. Sin embargo, se trata de cómo jugar un juego de suma cero, cómo competir con los demás por un número limitado de puestos de trabajo. Si imaginamos que aconsejamos no a un individuo sino a un gran número de jóvenes, la situación es más



Colin Crouch es profesor de Instituciones Sociales Comparadas en el European University Institute, de Florencia (Italia), y Fellow del Trinity College, de Oxford (Inglaterra). Su trabajo se ha centrado principalmente en las relaciones industriales europeas (es autor del libro *Industrial Relations and European State Traditions*, 1993) y actualmente investiga sobre la formación profesional en diversas sociedades avanzadas.

* BAJO la rúbrica de «Ensayo», el Boletín Informativo de la Fundación Juan March publica cada mes la colaboración original y exclusiva de un especialista sobre un aspecto de un tema general. Anteriormente fueron objeto de estos ensayos temas relativos a Ciencia, Lenguaje, Arte, Historia, Prensa, Biología, Psicología, Energía, Europa, Literatura, Cultura en las Autonomías, Ciencia moderna: pioneros españoles, Teatro español contemporáneo, La música en España, hoy, y La lengua española, hoy. →

difícil. Si fuéramos el director de una gran escuela cuyos alumnos constituyeran la práctica totalidad de la próxima cohorte del mercado laboral local, el consejo se convertiría en «Continuad vuestra educación todo lo posible, porque esto permitirá que compitáis de manera más efectiva *los unos contra los otros* en el difícil mercado laboral de hoy». Como ocurre con frecuencia, un consejo útil a nivel individual resulta absurdo cuando se generaliza. Para quienes contratan trabajadores, una mejora de la calidad de los candidatos disponibles traerá siempre consigo alguna ventaja, pero para los jóvenes existe un cierto engaño en una política pública, que les anime a mejorar su nivel educativo para escapar al desempleo.

El conflicto entre el individuo y la colectividad puede resolverse a largo plazo, y de esto hablaré más adelante. Por el momento, volvamos a la tarea más sencilla de responsabilizarnos de un solo joven, y a corto plazo. Imaginemos ahora que él o ella se siente frustrado, porque prolongar su formación no parece aportar ni nuevas

→ «Cambios políticos y sociales en Europa» es el tema de la serie que se ofrece actualmente, programada con la colaboración del Centro de Estudios Avanzados en Ciencias Sociales, del Instituto Juan March de Estudios e Investigaciones, organismo que complementa en el campo científico las actividades culturales que desarrolla la Fundación Juan March.

En números anteriores se han publicado ensayos sobre *Hacia una sociedad europea*, por Salvador Giner, director del Instituto de Estudios Sociales Avanzados, del C.S.I.C., y profesor de la Universidad Pompeu Fabra, de Barcelona; *Imaginando futuros para la Comunidad Política Europea*, por Philippe C. Schmitter, profesor de Ciencias Políticas de la Universidad de Stanford (Estados Unidos); *La integración europea y la liberalización de la economía española. Lo que queda por hacer*, por Miguel Ángel Fernández Ordóñez, ex presidente del Tribunal de Defensa de la Competencia; *Políticas sociales del Estado del bienestar. Entre la continuidad y el cambio*, por Joan Subirats, catedrático de Ciencia Política y de la Administración de la Universidad Autónoma de Barcelona; *Xenofobia ante la inmigración económica*, por Carlota Solé, catedrática de la Universidad Autónoma de Barcelona; *La política exterior alemana tras la unificación*, por Karl Kaiser, catedrático de Ciencia Política de la Universidad de Bonn (Alemania); *El neoliberalismo en la Europa occidental: un balance*, por Vincent Wright, Fellow del Nuffield College, de Oxford (Inglaterra); *Las democracias europeas ante el desafío terrorista*, por Fernando Reinares, catedrático «Jean Monnet» de Estudios Europeos de la Universidad Nacional de Educación a Distancia; *El descontento político en las sociedades informadas de Europa*, por Rafael López Pintor, catedrático de Sociología de la Universidad Autónoma de Madrid; *La población española. en el crecimiento cero*, por José Juan Toharia, catedrático de Sociología de la Universidad Autónoma de Madrid; *Sindicatos y empresarios en la Comunidad Europea*, por Wolfgang Streeck, profesor de Sociología y Relaciones Industriales de la Universidad de Wisconsin-Madison (Estados Unidos); *Socialdemocracia: realismo y utopía*, por Elías Díaz, catedrático de Filosofía jurídica, ética y política de la Universidad Autónoma de Madrid; *El declive desigual de las adhesiones partidistas en Europa occidental y en EE. UU.*, por Hermann Schmitt, investigador del Mannheimer Zentrum für Europäische Sozialforschung de la Universidad de Mannheim y director del Zentrum für Europäische Umfrageanalysen und Studien; *Ideologías en torno a la democracia: vocabularios liberales y vocabularios democráticos*, por Rafael del Águila, catedrático y director del departamento de Ciencia Política y de la Administración en la Universidad Autónoma de Madrid; *Nacionalismos. xenofobia*, por Miguel Artola, emérito de Historia Contemporánea de la Universidad Autónoma de Madrid; *Escuelas actuales de pensamiento político: el comunitarismo*, por Fernando Vallespín Oña, catedrático de Ciencia Política y de la Administración en la Universidad Autónoma de Madrid; y *Democratizaciones en Europa (1918-1996)*, por Edward Malefakis, profesor de Historia de la Universidad de Columbia (EE. UU.).

La Fundación Juan March no se identifica necesariamente con las opiniones expresadas por los autores de estos Ensayos.

DILEMAS DE ELECCIÓN EN LA FORMACIÓN PROFESIONAL

oportunidades laborales ni ventaja relativa alguna. Los recursos (su tiempo y esfuerzo, posiblemente también su dinero y, en cualquier caso, el dinero público) se están derrochando, igual que hay derroche cada vez que todas las tiendas de una calle montan grandes carteles de neón intentando ser cada una la más visible de todas.

¿Qué aconsejaremos ahora? En lugar de sólo intensificar el juego de suma cero diciendo: «más formación» y «asegúrate de que obtienes mejores resultados que todos los demás», podríamos proponer que el joven sea más perspicaz en cuanto a la elección de su *curso*, para mejorar la correlación entre el *curso* estudiado y la oportunidad de empleo. Una de las maneras con que los sistemas educativos están respondiendo a la saturación de los mercados laborales de jóvenes es con la multiplicación del número, la gama y la variedad de *cursos* que ofrecen. Éstos variarán en la eficacia con la que proporcionan una vía hacia el empleo, pero a los jóvenes les resulta extremadamente difícil saber cuál será más eficiente, sobre todo porque muchos de los cursos son tan nuevos que carecen de antecedentes contrastados. Una vez más aparecerán el despilfarro y la frustración. ¿Qué consejos les ayudarían a hacer la elección?

Aquí encontramos una paradoja interesante. Por un lado, las empresas buscan cada vez más unos estándares generales educativos altos, en lugar de destrezas específicas particulares. Esto es reflejo de grandes transformaciones que han tenido lugar en el mundo del trabajo: en la frecuencia de los cambios de ocupación; en las capacidades y destrezas necesarias para realizar un trabajo; en la necesidad de flexibilidad y adaptabilidad personales; en la importancia de destrezas relacionadas con los servicios (por ejemplo, de comunicación personal, incluso en el sector manufacturero). Estos cambios han conducido a los empresarios a buscar en sus recién contratados capacidad de aprendizaje, y lo que ellos normalmente llaman «destrezas sociales», lo que podría significar desde la capacidad de coordinar y promover la cooperación hasta la de comunicarse de manera efectiva o la disposición a obedecer.¹ Con la excepción de esta última, se trata de tipos de capacidades que la educación general puede proporcionar bien. Hasta cierto punto, por lo tanto, el mejor consejo para los jóvenes es simplemente el de seguir con su educación todo lo posible y no optar por cursos especiales que afirman estar particularmente relacionados con destrezas profesionales.

Sin embargo, las empresas dicen que también quieren una formación más adaptada al mundo del empleo, y en varios países son muy

críticas con el sistema de educación general. Esta posición no es necesariamente contradictoria. Pueden estar ocurriendo tres cosas. Primero, que los distintos empresarios, o quienes contratan a distintos tipos de trabajadores, tengan distintas necesidades. Para algunas tareas, aquellas que corresponden a puestos administrativos o directivos, o en las que el empleado debe representar a la empresa en sus relaciones con los clientes, proveedores y otros, se busca la versatilidad de una formación general. En otros casos, quizás en aquellos puestos jerárquicamente inferiores de la empresa, se buscan destrezas más específicas (o, centrándonos en las «destrezas sociales», podríamos nombrar las de obediencia, destrezas que los sistemas educativos actuales encuentran difíciles de combinar con su deber primordial de formar mentes inquisitivas y críticas, componentes importantes para la capacidad de aprendizaje). Por tanto, en este caso, el consejo que debemos dar a nuestro joven medio sobre si seguir un curso general o uno altamente específico dependerá de la parte de la jerarquía laboral a la que parezca estar destinado. *Ceteris paribus*, debe de existir una inclinación a favor de conservar la posibilidad de apuntar alto y, por lo tanto, de seguir cursos más generales. Sin embargo, si nuestro joven amigo en realidad no va a estar entre los que consiguen los mayores éxitos, este consejo podría resultar poco satisfactorio, ya que el fracaso en la formación general se ve con frecuencia como una señal de falta de capacidad; en la mayoría de los países son los graduados de estos cursos generales de bajo nivel los que pasan a engrosar las filas de los desempleados. Probablemente hubiera sido más sensato seguir un curso más específico, aunque potencialmente menos ambicioso. Un difícil dilema.

En segundo lugar, las empresas podrían estar buscando formación general, pero de un tipo diferente al que proporcionan las instituciones educativas. Si no existen medios efectivos de comunicación entre los empresarios y el mundo educativo, los jóvenes pueden sufrir las consecuencias perdiendo el tiempo realizando un aprendizaje inapropiado y descubrir más adelante que las empresas han resuelto el problema formando, dentro de la propia compañía, a personas que han sido contratadas a través de una vía totalmente distinta.

En tercer lugar, algunas empresas añaden algo más, y más complejo que en el caso anterior. Buscan personas con las destrezas y la adaptabilidad que proporciona una formación general, pero definidas y articuladas conforme a una cultura corporativa específica, de tal forma que el nuevo empleado se identifique con la empresa y sus

DILEMAS DE ELECCIÓN EN LA FORMACIÓN PROFESIONAL

objetivos.² Por supuesto, esto no puede conseguirse a través de una formación general externa; pero tampoco se conseguirá a través de la formación y la capacitación profesional que se realicen en un lugar distinto al del trabajo.

Sistemas diferentes, problemas diferentes

La capacidad de nuestro joven para manejarse dentro de estas paradojas dependerá del sistema en el que se encuentre. Los peor ubicados probablemente sean aquellos insertos en sistemas educativos que proporcionen cursos de formación profesional específicos y alejados de la empresa: es el caso, principalmente, de los regímenes centralizados y reglamentados por el Estado en Francia, Italia, España y, hasta cierto punto, Suecia. Algo mejores serán los sistemas que (como en el Reino Unido o los Estados Unidos) ofrecen una gran diversidad de oportunidades sin estructurar, muchas de las cuales estarán equivocadas o se desperdiciarán, aunque otras serán fructíferas. Estos sistemas suelen considerarse sistemas de mercado puros y, por lo tanto, eficientes, al menos desde el punto de vista de las empresas, que escogen entre la diversidad de candidatos producidos por estos sistemas. Pero para nuestro perplejo joven del otro lado del mercado, incapaz de evaluar perfectamente la variedad de cursos, mal informado y obligado a realizar grandes inversiones difíciles de cambiar, éstos son mercados con altos costes de transacción y están, por lo tanto, muy lejos de ser eficientes.

Probablemente, el sistema más efectivo es el sistema de aprendizaje dual, que encontramos a nivel nacional en Austria, Dinamarca y Alemania, y de manera más general en determinados tipos de profesiones. En este caso tienen lugar interacciones frecuentes entre las escuelas que proporcionan la educación general y las empresas en las que los aprendices realizan sus prácticas de trabajo. Los riesgos, sin embargo, persisten. Si, para su organización, los aprendizajes dependen solamente de las empresas individuales, se plantean dos problemas, que se derivan del hecho de que ofrecer un aprendizaje es caro y de que los buenos aprendices pueden ser «robados» por empresas que no se molestan en ofrecer ningún tipo de capacitación. En primer lugar, sólo algunas empresas ofrecerán estas oportunidades. En segundo lugar, probablemente intentarán impedir el «hurto de aprendices» haciendo que las destrezas adquiridas sean específicas para su empresa y evitando cualquier sistema ge-

neralizado de certificación. Los aprendices que no encuentren subsiguientemente un empleo en la empresa que proporcionó el adiestramiento podrían sentirse como si no hubieran hecho nada para mejorar sus posibilidades en el mercado laboral.

Un sistema nacional del tipo alemán está regulado, formal e informalmente, por asociaciones representativas de la propia industria, por lo que es posible imponer la obligación de la instrucción y la consiguiente certificación.³ Esto resuelve muchos problemas, pero implica que el sistema puede resultar demasiado lento a la hora de adaptarse a un cambio. Al depender de la obtención de un compromiso de un gran número de empresas, hay que tener en cuenta muchos intereses antes de llevar a cabo cualquier ajuste importante. El sistema alemán experimenta actualmente algunas dificultades para adaptarse a la necesidad de destrezas sociales y a una economía más orientada hacia los servicios que hacia las manufacturas.⁴ Con el tiempo, sin embargo, es probable que los cambios se lleven a cabo. Después de todo, en el pasado el sistema se adaptó al cambio del *Handwork* a la industria de gran escala; el sistema financiero lo utiliza extensivamente; y en los últimos años la aparición de aprendizajes post-*Abitur* ha demostrado la capacidad del modelo dual para incluir y abarcar niveles de educación superior.

Si al dilema de nuestro joven añadiéramos la posibilidad de vivir en Alemania o en los Estados Unidos, se enfrentaría a una elección difícil entre oportunidad y seguridad. La diversidad de la oferta americana significa que puede avanzar por caminos nuevos y quizás superiores, pero con un riesgo muy alto de fracasar. En el sistema alemán, el destino profesional de cada uno se resuelve en gran parte durante la adolescencia, lo que implica tanto algo de seguridad como un límite a las ambiciones. El hecho de que el modelo americano conlleve más capacidad de elección porque mantiene abiertas las opciones se contrarresta con el hecho de que el precio del fracaso —en cuanto a ingresos relativos y a la ausencia de una red de asistencia social— es considerablemente mayor.⁵

Muy pocos jóvenes tienen que escoger el sistema nacional en el que van a desenvolverse, pero si en vez de aconsejar a un individuo debemos considerar una política general, llegamos a un punto importante. La paradoja creciente de la demanda simultánea hecha por las empresas de una mejor formación general, además de una formación profesional para adaptarse al medio de la empresa, requiere cambios prácticamente en todos los sistemas:

— mayor adaptabilidad y velocidad en la toma de decisiones en

DILEMAS DE ELECCIÓN EN LA FORMACIÓN PROFESIONAL

los sistemas duales; un requisito que debe tenerse en cuenta dada la necesidad de un acuerdo general en cuanto al cambio;

– asesoramiento para los jóvenes que se enfrentan con la diversidad engañosamente práctica de los llamados sistemas de libre mercado; una tarea en la que debe esperarse que los empresarios y sus asociaciones presten una ayuda considerable, trabajando con los servicios de asesoramiento educativo y profesional, quienes, a su vez, deben vigilar muy atentamente la honestidad de las afirmaciones de los empresarios;

– el replanteamiento fundamental de sistemas que ofrecen programas públicos limitados y con pocos contactos con la propia industria.

El largo plazo

En términos de política general, podemos ocuparnos del largo plazo en lugar del corto plazo. Esto transforma considerablemente los parámetros. Si en el corto plazo la prolongación de oportunidades educativas sirve en gran medida para intensificar la competencia, a largo plazo puede convertirse en un juego de suma positiva. A medida que aumenta el nivel educativo de los jóvenes, los empresarios descubren que incluso aquéllos en los niveles inferiores de rendimiento escolar pueden hacer mucho más que en el pasado. Por lo tanto, las empresas descubren que pueden mejorar probando diseños, métodos de producción, estrategias de venta y sistemas de administración más sofisticados, aprovechando las nuevas capacidades de los trabajadores, mejorando sus cuotas de mercado y aumentando el empleo. Ése es el sueño que se ha convertido en la retórica (la oficial, por lo menos) de casi todas las sociedades avanzadas.

Plantea muchos interrogantes y no ofrece una vía específica hacia el éxito. Antes de considerar esto, existe otra posibilidad más fácil de predecir a largo o, al menos, a medio plazo. Volvamos al joven al que hemos estado intentando aconsejar, y hagamos la suposición adicional –ciertamente poco probable– de que él o ella ha leído el Informe sobre el Desempleo de la OCDE (*OECD Jobs Study*) y los números recientes del *Employment Outlook*,⁶ y que, como resultado, ha concluido que el aumento en la oferta de empleos en Europa, tras la liberalización de los mercados laborales, se centra en aquellos que requieren trabajadores de baja cualificación. Según la

OCDE, el Reino Unido y los Estados Unidos han creado más empleos que la Europa continental porque han flexibilizado la reglamentación del mercado laboral, recortando los derechos, la seguridad y el salario de los empleados. Medidas como éstas no son necesarias para mejorar las perspectivas en el extremo cualificado de los mercados laborales, en el que las empresas están dispuestas a ofrecer al personal buenos salarios y condiciones para conservar sus servicios. Ciertamente, no tendría sentido que los empresarios exigieran un compromiso con la cultura corporativa y, al mismo tiempo, sólo ofrecieran a esos mismos trabajadores contratos precarios y compromisos mínimos.⁷

Por supuesto, la mayoría de los gobiernos y de los principales empresarios no prevén un crecimiento de empleos de baja cualificación y calidad como la única fuente de crecimiento del empleo. Suelen ver una estrategia doble de desplazamientos hacia una mejora del empleo a través de nuevas tecnologías, etc., y al mismo tiempo desplazamientos hacia una menor calidad por medio de la liberalización. Sin embargo, esto último, por ser principalmente una tarea destructiva, es más fácil de conseguir y será la que con mayor probabilidad se lleve a cabo. Nuestro joven amigo se pregunta, por lo tanto, si nuestro primer consejo de continuar su formación era realmente acertado, citándonos que una de las causas del fracaso europeo en la creación de empleo al nivel de Estados Unidos es que este último país ha creado muchos empleos de baja productividad⁸ —de hecho, especialmente en los sectores de servicios personales y de venta al por menor—.⁹ ¿No sería mejor no desperdiciar esfuerzos ni exponerse a la desilusión apuntando hacia arriba en la escala educativa? Por supuesto, las estrategias personales de ese tipo serían contraproducentes si se siguieran de manera general. La estrategia de la liberalización ha sido diseñada para un grupo de trabajadores de baja cualificación y problemático; aumentar el número de personas en ese grupo sólo complicaría las cosas.

De todos modos, puede que no convenzamos del todo a nuestro joven interlocutor. Ella podría señalar que, a menudo, el desempleo es más alto en mujeres de mayor que de menor formación, principalmente porque es menos probable que las mujeres sin formación busquen un empleo pagado en vez de uno del hogar.¹⁰ Si ella es natural del sur de Italia o de España, puede haberse preguntado por qué sus hermanas en Escandinavia tienen mayor probabilidad de encontrar un empleo, y se habrá fijado en que es porque sus empleos están en gran parte en el sector de los servicios sociales: en-

DILEMAS DE ELECCIÓN EN LA FORMACIÓN PROFESIONAL

señanza, sanidad, servicios sociales. Los servicios sociales y de la comunidad son, con mucho, el sector mayor de empleo para trabajadores con alta cualificación en todas las sociedades modernas,¹¹ especialmente allí donde se desarrollan en base a la financiación pública y tienen, por lo tanto, un carácter masivo. Estos servicios no se desarrollaron con gran fuerza en el sur de Europa por varias razones;¹² es poco probable que lo hagan ahora, dada la tendencia fundamental y casi universal de la política económica de contener el gasto público.

Por tanto, a los jóvenes no siempre les parece tan evidente que sea razonable dedicarse a conseguir niveles altos de educación y capacitación. En el centro de Italia muchos han decidido que la incertidumbre de la relación entre la formación, general o específica, y las oportunidades de empleo es tal que es más razonable dejar pronto los estudios y ponerse a trabajar en la pequeña empresa familiar o en la del vecino.¹³ Allí podrán adquirir muchas destrezas mientras trabajan, aunque no sean certificables. El que esto sea una buena solución alternativa o un «rendirse» preocupante, a corto plazo depende del futuro de estas pequeñas empresas y de si pueden seguir siendo competitivas sin planteamientos más concertados y sistemáticos en cuanto al desarrollo de las capacidades laborales.

Dilemas en torno a la formación continuada

Un escenario más optimista implica que las empresas descubran gradual y crecientemente las nuevas posibilidades a las que pueden optar con unos trabajadores más cualificados. Un aspecto importante de esto es que las empresas dedicarían atención y recursos a la formación continua de sus empleados, ya que una de las características del nuevo sistema laboral que está apareciendo es la necesidad de constantes adaptaciones y mejoras. Esto lo vemos operar ya y surgen varias consideraciones. Primero, una formación de esas características tiende a concentrarse en quienes ya están altamente cualificados, ya que es mayor el efecto multiplicador del valor añadido. Por lo tanto, aumenta en vez de reducir las diferencias entre los distintos grupos de trabajadores. Segundo, tiende a limitarse a compañías individuales. Es interesante señalar que en Alemania, donde el sistema dual no incluye la formación continua, aparecen muchos de los efectos asociados con sistemas de libre mercado.¹⁴ Ni las cámaras ni la ley imponen obligación de capacitación posterior,

así que sólo algunas empresas lo ofrecen; las que temen el «hurto de aprendices» se limitan, por tanto, a la capacitación específica para su empresa y no ofrecen capacitación transferible y certificada, que enriquece el mercado laboral externo en el nivel inicial de formación.

Ésta es la segunda vez que hemos señalado el papel cada vez mayor que la empresa, en lugar de la política pública general, tiene a la hora de proporcionar destrezas laborales: antes, al referirnos al deseo de incluir en la formación inicial las enseñanzas relativas a la cultura de la empresa; ahora, al hecho de que mejoras importantes del nivel de cualificación en el futuro vengan de las adaptaciones de las empresas individuales a las oportunidades del mercado. Esto plantea una paradoja importante: la adquisición de habilidades se ha convertido en una cuestión pública fundamental, que a veces se considera casi un requisito para futuras garantías de ciudadanía; pero para proporcionarla dependemos cada vez más de la esfera privada, de la compañía individual. Los estándares altos de formación se ven, con cierta ansiedad, como la mejor posibilidad de obtener un empleo seguro en el futuro; a nivel individual, la formación profesional se considera la mejor manera de ir escalando en el mercado laboral; los partidos políticos y los gobiernos la ofrecen como la mejor forma de asegurar que sus países no se vean atrapados en la competencia de los productores mundiales de bajo coste. Todo esto constituye una demanda de política pública; pero ¿puede existir para esto una respuesta pública?

Se trata de algo especialmente problemático a nivel de la formación profesional (de segundo y tercer grado). Ha habido intentos de utilizar negociaciones colectivas para asegurar el derecho de los empleados a la formación continuada,¹⁵ pero a no ser que las empresas individuales vean oportunidades reales para utilizarla, los acuerdos significan muy poco. Más prometedora resulta la política francesa de subvencionar la obligación de las empresas de ofrecer formación continuada, lo que anima a las compañías a buscar esas oportunidades más activamente de lo que lo hubieran hecho en otro caso.¹⁶

Conclusiones

Por lo tanto, ya sea en el nivel de formación inicial o en el de formación posterior, nos enfrentamos a la necesidad de una nueva re-

DILEMAS DE ELECCIÓN EN LA FORMACIÓN PROFESIONAL

lación entre las políticas gubernamentales y las acciones de las empresas. A falta de esta relación, no podemos aconsejar sinceramente a una nueva generación de jóvenes. En este campo de la política, como en otros muchos, ha llegado ya a su fin el modelo de posguerra según el cual los gobiernos ofrecían las políticas generales de fondo (administración y gestión de la demanda, infraestructura social y técnica) y las empresas proseguían con la tarea más pormenorizada de buscar oportunidades en ese marco. La ortodoxia actual subraya la incapacidad de los gobiernos de conseguir éxitos en el terreno económico e insiste en la autonomía completa de las compañías individuales. El ámbito que queda para la actuación del gobierno o para otras acciones públicas es el de la desregulación: la acción para eliminar la posibilidad futura de acción.

Sin embargo, sigue siendo cierto que un gran número de acciones individuales de las empresas no produce necesariamente resultados colectivos, y que en un área como la de la formación profesional existen claras carencias colectivas. La fase liberalizadora del desarrollo capitalista necesita ser seguida de la búsqueda de nuevos medios para relacionar las acciones públicas y gubernamentales con las acciones empresariales. El problema es que esto precisará una relación pormenorizada e interactiva difícil de construir, excepto quizás dentro de versiones reformadas de sistemas neo-corporativistas que, por el momento, no están en boga en absoluto. □

Notas

¹ Regini, M., «Firms and Institutions: the Demand for Skills and their Social Production in Europe», *European Journal of Industrial Relations*, 1, 2, 191-202, 1995; Dahlberg, A., and Tuijnman, A., «Development of Human Resources in Internal Markets: Implications of Swedish Labour Market Policy», *Economic and Industrial Democracy*, 12, 2, 151-172, 1991; Sweden (Arbetsmarknadsdepartementet): *Kompetensutveckling*, SOU 1992: 7. Final Report of Kompetensutredningen (Stockholm: SOU), 1992.

² Regini, op. cit.

³ Streeck, W., et al, *The Role of the Social Partners in Vocational Training and Further Training in the Federal Republic of Germany* (Berlin: CEDE-FOP), 1987.

⁴ Bloosfeld, H.-P., «Is the German Dual System a Model for a Modern Vocational Training System?», *International Journal of Comparative Sociology*, 3-4, 1992.

⁵ Mientras que en varios países la diferencia entre los niveles más altos y más bajos de la distribución de ingresos aumentó durante los años 80, el Reino Unido y los Estados Unidos fueron los únicos casos en los que el aumento fue general. El del Reino Unido fue el caso más extremo; sin embargo, es Estados Unidos el único país avanzado en el que la tendencia hacia la mayor desigualdad entre la población activa ha persistido durante dos décadas enteras, los años 70 y 80. Al final de los años 80, el 10% del nivel inferior de la distribución de ingresos en Estados Unidos estaba peor, en términos absolutos, de lo que había estado en 1980. Estos datos se refieren sólo a la población activa y no incluyen a los desempleados (OCDE, «Desigualdad de Ingresos: Cambios en los Años 80», *Employment Outlook*, 1993).

⁶ OECD, *Jobs Study* (Paris: OECD), 1994; y *Employment Outlook* (anual).

⁷ Quizás esto no sea tan contradictorio. Para un empresario, el empleado ideal podría muy bien ser alguien inteligente, despabilado, bien formado, pero dispuesto a realizar tareas de baja cualificación en condiciones de salarios bajos y de considerable precariedad. Esto es un componente importante del mercado laboral norteamericano —el universitario que trabaja para pagarse sus estudios— y es el responsable de parte de la mayor tasa de participación activa en ese país. Pero no puede ser —ni lo pretende— un modelo para toda la vida activa.

⁸ Libro Blanco de la Comisión Europea sobre Crecimiento, Competitividad y Empleo (Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas), 1994, p. 56.

⁹ Gobierno de los EE.UU., *Annual Abstract of Statistics*, anual.

¹⁰ Cobalti, A., and Schizzerotto, A., 1995: «Formación y empleo en la Italia contemporánea» (Florenia: European University Institute, mimeo).

¹¹ Crouch, C., *Sociedades Europeas Occidentales desde una Perspectiva Internacional* (Oxford University Press), capítulo 4.

¹² Esping-Andersen, G., *Welfare States without Work: the Impasse of Labour Shedding and Familialism, in Continental European Social Policy* (Madrid, Instituto Juan March de Estudios e Investigaciones), Working Paper 1995/71, 1995.

¹³ Capecchi, V., «Orientamento e Formazione professionale prima e dopo il diploma», *Askesis*, vol. IV, n^o 10, pp. 20-29, 1992.

¹⁴ Regini, op. cit.; Voelzkow, H., *Mehr Technik in die Region* (Wiesbaden: Deutscher Universitäts-Verlag), 1990.

¹⁵ Existen varios ejemplos en la literatura italiana: De Sanctis, M., «Formazione professionale e diritto allo studio», in Baglioni, G., and Milani, R. (eds.), *La contrattazione collettiva nelle aziende industriali in Italia* (Milán: Franco Angeli), 1991; *Quaderni di Formazione Isfol* 1988: *La formazione nella contrattazione aziendale* (Milán: Franco Angeli), 1988. Sin embargo, el problema no se limita solamente a Italia.

¹⁶ Regini, op. cit.

Más de 17.000 documentos, al Ayuntamiento
y a la Universidad

La Fundación dona a Cuenca una biblioteca de arte contemporáneo

La Biblioteca de Fernando Zóbel permanece en el Museo de Arte Abstracto Español

Una biblioteca de arte contemporáneo con 17.871 documentos (libros, revistas y folletos) va a ser donada por la Fundación Juan March a Cuenca. Al Ayuntamiento entregará 6.285 libros, además de 999 ejemplares de revistas y folletos; y a la Universidad de Castilla-La Mancha, para su Biblioteca General de Cuenca, 3.061 libros, además de 6.238 ejemplares de revistas y 1.288 folletos.

Formada esta Biblioteca de Arte a partir de la donación que hizo a la referida Fundación en 1980 el pintor **Fernando Zóbel** —tanto de su biblioteca

como de su colección de pinturas y esculturas que se ofrecen en el Museo de Arte Abstracto Español, de las Casas Colgadas, propiedad del Ayuntamiento de Cuenca—, a lo largo del último año se ha realizado su catalogación, informatización —con la creación de una base de datos— y la aportación de nuevas obras por parte de la Fundación Juan March.

Del estudio realizado se constata un predominio de fondos de arte contemporáneo. Como dato curioso se puede indicar que el libro más antiguo data de 1803 y corresponde a *Le peintre graveur*, enciclopedia de 21 volúmenes de Adam Bartsch, editada por J.V. Degen, de Viena. El número de revista más antiguo del que se dispone data de 1946 y corresponde a la publicación *Art News*, editada por Art Foundation Inc., de Nueva York.

De los 3.556 documentos que integran la donación de Zóbel en 1980, 2.259 libros llevaban dedicatorias personales, acotaciones, ex-libris o firma del pintor. Todos ellos, formando la Biblioteca de Fernando Zóbel, permane-





cerán en el Museo a disposición de los estudiosos o investigadores que deseen consultarlos.

A los 1.297 volúmenes restantes de la biblioteca que dejó Fernando Zóbel en 1980, la Fundación Juan March ha incorporado 16.574 volúmenes nuevos, tanto de la biblioteca que posee en Madrid como de su Servicio de Exposiciones o de nuevas adquisiciones.

La donación de la Fundación Juan March a Cuenca se cifra en los referidos 17.871 documentos, reagrupados en Libros, Revistas y Folletos y Boletines sueltos de museos y entidades artísticas.

— **LIBROS:** Un total de 9.312, agrupados por materias de esta manera: 5.178 son monografías y catálogos de exposiciones individuales de artistas; 1.447 catálogos de exposiciones colectivas, tanto de artistas españoles como extranjeros; 756 publicaciones sobre Tratados, Teoría del Arte, Historia del Arte y Arte Español; 579 tratados generales y catálogos de exposiciones individuales y colectivas de fotografía; 497 tratados sobre Técnicas del Arte (dibujo, grabado, litografía, pintura, escultura, etc.); 204 publicaciones sobre Arquitectura (tratados generales, catálogos de exposiciones individuales o colectivas de arquitectos); 197 documentos sobre museos españoles y extranjeros (guías de museos o colecciones permanentes); 171 publicaciones sobre cine; 52 diccionarios y otras obras de referencia, de gran utilidad para una primera aproximación al estudio

del arte; y una miscelánea de 231 documentos sobre temas tan diversos como monedas y sellos, tipografía del papel, textiles y moda, viajes, etc.

De estos 9.312 libros, el 45% están en español, el 25% en inglés, el 15% en alemán, el 10% en francés y el resto en otras lenguas (italiano, portugués, catalán, etc.). Aproximadamente un 15% lleva el sello del Museo de Arte Abstracto Español, de Cuenca.

El rápido acceso a la base de datos resultante de la informatización de este fondo se puede realizar por autor, título, lugar de edición, editorial, año de edición, número de páginas y materia (las materias en que se han clasificado los libros son las siguientes: arte, monografías; arquitectura; arte español; arte hasta y del siglo XX; arte, tratados; cine; catálogos colectivos españoles; catálogos colectivos extranjeros; diccionarios y enciclopedias; fotografía; historia del arte; museos españoles; museos extranjeros; arte oriental; tipografía y muestras de papel; técnicas del arte; teoría del arte; viajes; y varios).

— **REVISTAS:** Se dispone de un total de 117 títulos de revistas (7.211 números de revistas). De ellas, un 30% están encuadernadas y tienen completa la suscripción, incluyendo números de 1994/95. Los idiomas predominantes en estas publicaciones son el español (un 40%) y el inglés (un 35%).

— **FOLLETOS:** Considerados como tales las publicaciones con menos de 49 páginas o sin lomo, algunos de los 993 folletos de este apartado tienen un valor histórico importante. En este mismo apartado se incluyen un total de 247 boletines de entidades como museos, universidades, institutos, etc.

La biblioteca que donó Zóbel en 1980 permanecía sin catalogar en los bajos del Museo, junto al almacén de cuadros, y su uso era muy reducido. Por ejemplo, a lo largo de los tres últimos años contabilizados había tenido en total 17 visitantes y 25 préstamos:

6 y 13 en 1991; 5 y 5 en 1992; y 6 y 7 en 1993. En 9 años anteriores —de 1975 a 1983— el número registrado de usuarios externos a la Biblioteca del Museo fue de 11 personas.

Nueva sala de exposiciones

El Museo de Arte Abstracto Español, de Cuenca, inició en 1994 una nueva andadura, tras ser objeto de una remodelación y una serie de mejoras (en el mes de julio, abriéndose de nuevo al público el 2 de agosto de 1994): se habilitó en la parte baja —almacén del Museo— una nueva sala para exposiciones temporales; se instaló calefacción, reforzada con contraventanas y cristales climatizados; y se acondicionaron los servicios, mejorando algunas características museísticas y pintando todo el Museo.

El 17 de diciembre de 1994 se inauguraba, en la nueva sala de exposiciones temporales, la muestra titulada *Fernando Zóbel: río Júcar*, que presentaba 19 óleos, además de dibujos, acuarelas, grabados, cuadernos de apuntes y montajes fotográficos; en total, 42 obras de quien fuera, con la colaboración de Gustavo Torner y Gerardo Rueda, creador del Museo de Arte Abstracto Español, de Cuenca, y realizadas entre 1971 y 1984, año de su muerte. Esta exposición permaneció abierta hasta el 16 de abril de 1995. Entre el 26 de septiembre de 1995 y el 8 de abril de 1996 se ha

podido ver la muestra *Motherwell. Obra gráfica (1975-1991)*. Colección *Ken Tyler*, con 33 litografías y collages; y hasta el 3 de noviembre está abierta *Grabado Abstracto Español* (colección de la Fundación Juan March). Desde el 23 de este mes se presenta la exposición *Manuel Millares: Pinturas y dibujos sobre papel, 1963-1971*, que recoge 46 obras y un libro con poemas de Miguel Hernández del artista canario.

Museo: siete mil visitantes más en 1995

Un total de 42.020 personas (excluidos los nacidos o residentes en Cuenca y su provincia, cuya entrada es gratuita) visitaron el Museo de Arte Abstracto Español, de Cuenca, a lo largo de 1995; unas siete mil personas más que en 1994 (exactamente fueron 34.919 ese año). Con los que lo hicieron en 1995 son ya 643.511 los visitantes que ha tenido este Museo desde que, en 1980, pasó a ser gestionado por la Fundación Juan March, tras la donación de su colección hecha por Fernando Zóbel.

Junto a estas obras donadas por Zóbel, la colección de arte español contemporáneo, propiedad de la Fundación Juan March, se ha ido incrementando y, en la actualidad, dispone de más de 1.500 obras; de ellas, 470 son pinturas y esculturas; de las cuales 123 se exponen en el Museo de Arte Abstracto Español, de Cuenca. □



Con un ciclo de conferencias y conciertos

Se inauguró la exposición de Toulouse-Lautrec

Selección de pinturas, dibujos y litografías

Hasta el próximo 23 de febrero estará abierta en la Fundación Juan March la exposición «Toulouse-Lautrec (de Albi y de otras colecciones)», que desde el 15 de octubre ofrece 53 obras realizadas por el pintor francés de 1882 a 1899: son 39 pinturas y dibujos y 14 litografías que ilustran los diversos periodos de su producción. La muestra se ha organizado con la colaboración del Museo Toulouse-Lautrec, de Albi (Francia), que ha prestado 26 obras —el número mayor cedido hasta ahora—, e incluye otras procedentes del Musée des Augustins y de la Fundación Georges Bemberg, de Toulouse; Musée d'Orsay, de París; Colección Thyssen Bornemisza, de Madrid y de Lugano; Fundación Jacques Doucet, de París; Courtauld Institute Galleries, de Londres; Galerie Jan Krugier, de Ginebra; Alex Hillman Family Foundation y Metropolitan Museum of Art, de Nueva York; y otras colecciones particulares.



«Monsieur Toulouse pintando a Monsieur Lautrec-Monfils». Fotomontaje de Maurice Guibert. Hacia 1890

En la inauguración de la exposición pronunció una conferencia Danièle Devynck, directora del Museo Toulouse-Lautrec, de Albi, y Conservadora Jefe del Patrimonio. Es también autora de uno de los textos sobre el pintor que recoge el catálogo, y del cual se ofrece un extracto en páginas siguientes.

Como complemento de la exposición, la Fundación Juan March programó en su sede un ciclo de otras cinco conferencias sobre Toulouse-Lautrec, a cargo de los profesores Valeriano Bozal, José Jiménez, Víctor Nieto, Guillermo Solana y Javier Maderuelo, así como un ciclo de conciertos titulado «Música francesa de la época de Toulouse-Lautrec», que finaliza el 6 de noviembre. Del ciclo musical se informa en este mismo *Boletín Informativo*.

Danièle Devynck

Imágenes de modernidad

Henri de Toulouse-Lautrec nace el 24 de noviembre de 1864 en la casa solariega del Bosc, en Albi, en el seno de una familia de grandes terratenientes de provincia. Sus padres, el conde Alphonse de Toulouse-Lautrec, brillante oficial, y su madre, Adèle Tapié de Céleyran, son primos hermanos; este matrimonio consanguíneo lleva el germen de lo que será en el futuro el drama personal del joven Henri. Cuando sus padres se instalan en París en 1872, le matriculan en el Liceo Fontanes (actual Liceo Condorcet). Pero la delicada salud de Henri le obliga a interrumpir esta escolaridad parisiense. En 1878, una fractura del fémur izquierdo, ocurrida en Albi, le mantiene inmovilizado durante largos meses. Al año siguiente, mientras se somete a una cura en Barèges, se fractura el fémur derecho tras una simple caída. Hoy los especialistas están de acuerdo sobre la teoría de una enfermedad congénita que lleva por nombre osteogénesis, culpable de su debilidad ósea y de una deformación de los rasgos que afeó su rostro desde la adolescencia.

Lautrec, incapaz en lo sucesivo de seguir a su padre en sus largas cabalgadas y de caminar normalmente, y consciente, además, de su fealdad y de su figura poco agraciada, se dedica al único entretenimiento que le queda, el dibujo, que llena su tedio y le ayuda a evadirse. En 1882, animado por el pintor Princeteau, que le ha dado sus primeras lecciones, Henri decide adquirir una formación clásica y entra en uno de los talleres más famosos de París, el de Léon Bonnat. Al cerrarse éste, se inscribe en el de Fernand Cormon, donde se inicia en el dibujo de modelado y del natural, antes de abordar la pintura. Empujado por sus amigos del taller y animado por la actitud liberal de Cormon, recorre los museos y los

salones, exposiciones y galerías, y se impregna de las corrientes contemporáneas.

La octava y última exposición impresionista tiene lugar en mayo de 1886: un retrato de Emile Bernard que data de esa época se encuadra en esa línea, utilizando pinceladas de color para reproducir la percepción. Pero Lautrec se aleja pronto de la vía impresionista, aunque conserva de sus grandes antecesores el gusto por una temática inspirada en la realidad cotidiana. Los temas y la técnica de Degas le marcan también de forma decisiva, y él mismo evocará a lo largo de su vida su admiración y su deuda hacia este pintor.

Por otro lado, la pintura japonesa, muy en boga a finales del siglo XIX, ofrece unos principios plásticos que Lautrec y sus amigos van a mantener en su esencia: la transcripción de imágenes planas apoyadas por un fuerte colorido, la estilización del contorno, delineado por un borde coloreado propician la aparición del movimiento del «cloisonnisme», en el que se inscriben Emile Bernard y Louis Anquetin, imponiéndose este último como jefe de fila de esta nueva corriente.

El *ukiyo-e* se basa, además, en unos procedimientos de organización del espacio y en unas visiones de escorzo que Lautrec adopta definitivamente. La composición de los grabados en madera se fundamenta, en efecto, en el uso de la diagonal que proporciona profundidad. La mirada avanza por la imagen punto por punto, a partir de elementos escalonados que disminuyen progresivamente y que parten, la mayoría de las veces, de un primer plano recortado arbitrariamente que establece el principio de «visto desde lo alto». Este nuevo enfoque del espacio visual, próximo al trabajo fotográ-



«La señorita Marcelle Lender de pie», 1895



«El palco del mascarón dorado», 1894

fico, proporciona a Henri de Toulouse-Lautrec unos elementos coincidentes con su propia búsqueda hacia la modernidad.

El conjunto de la obra litográfica de Lautrec pone en práctica los principios de la técnica japonesa; los 31 carteles que realiza están tratados con masas de colores, sin modelado, articulados sobre una diagonal representada con frecuencia en el espacio por medio de tablas de un escenario, y elaborados a partir de primeros planos truncados, propios de las estampas japonesas.

Pero sobre todo es la inmersión en el ambiente de Montmartre el elemento determinante en la evolución de Lautrec; la Butte constituyó el epicentro de su inspiración en su etapa de maduración y hasta los primeros años de la década de los 90.

Las salidas nocturnas con sus nuevos amigos y los paseos por Montmartre permiten a Lautrec descubrir el barrio, el circo Fernando, los cafés, los bailes populares y los cabarets como Le Chat Noir y Le Mirliton de Aristide Bruant. El repertorio populista de este último le seduce y le proporciona



«Louis Pascals», 1891

su primer trabajo como ilustrador: en 1886 colabora en un número de la revista del cabaret. Así, de observador pasa a ser actor de la vida de Montmartre y empieza a definir sus propias tendencias, siempre en una búsqueda profundamente independiente.

En 1887 Lautrec deja definitivamente de frecuentar el taller de Cormon. Ha encontrado su camino personal, que se inscribe en la modernidad. En lo sucesivo, la vida de Lautrec se confunde con sus lugares y temas de inspiración, de Montmartre a los burdeles, de la Comédie Française a los escenarios del teatro de vanguardia, del círculo de la *Revue Blanche* a la Ópera. Toma sus temas de la realidad urbana y así representa los oficios humildes, la lavandera, la modista, al estilo de Degas o de Manet, y las distracciones de las clases populares, menderos, bailes y cafés-concierto o el circo, al igual que Renoir o Seurat, con una sensibilidad especial para la vida nocturna. A través de estas «cosas vistas», tal como las evoca Victor Hugo, Lautrec busca incansablemente la figura humana en su auténtica verdad psicológica.

En el período más fecundo de su madurez artística, sus retratos demuestran el entusiasmo que siente por efímeras vedettes, cuyos gestos y siluetas le fascinan: Yvette Guilbert, la recitadora de fin de siglo; Jane Avril, la gran amiga; la Goulue o actores cuya fama está hoy olvidada, como *Caudieux*. Conocido como «el hombre-cañón», fue célebre por el número cómico que interpretaba en el Pequeño Casino, en Eldorado y en Ambassadeurs. Lautrec lo capta en pleno movimiento, cuando avanza por el escenario con un paso del que puede adivinarse el impulso por el movimiento del cuerpo hacia delante.

Sin embargo, el arte de Lautrec no puede ser leído únicamente como el relato de una época en lo que ésta tiene de más anecdótico;

más allá del valor estrictamente documental de sus obras, por lo demás evidente, el principio que guía su pincel es la búsqueda de lo «auténtico» en su más completa intemporalidad. Esta verdad se basa en la representación del ser humano en su realidad social, en el mundo del que es actor.

Los retratos presentados en esta exposición evidencian con claridad este propósito: *Louis Pascal, François Gauzi, Señora Pascal, Desiré Dihau, fagot de la ópera...* Algunos cuadros se conforman sobre un fondo cuya elaboración se convierte en un juego puramente colorista: así, *La inglesa del «Star» de Le Havre* destaca sobre un fondo abstracto y geométrico que retoma las tonalidades claras y brillantes escogidas por el pintor para manifestar el frescor y la alegría de la inglesa encargada del bar, conocida bajo el nombre de «Miss Dolly».

Por último, en muchas obras el artista llega incluso a eliminar el entorno, representando la figura directamente sobre el fondo bruto del cartón. A partir de 1888-1889, éste pasa a ser



«La condesa A. de Toulouse-Lautrec en el salón del Castillo de Malromé», 1887



«La señorita Lucie Bellanger», 1896



«Las dos amigas», 1894

su soporte favorito, y aunque no es el único en utilizarlo, lo emplea con tanta más frecuencia cuanto que responde a los fundamentos mismos de su trayectoria artística: el color base propio del cartón en bruto le permite concentrarse única y exclusivamente en la figura que plasma con la punta del pincel con trazo rápido.

Con una línea rápida y breve, o con pequeños trazos nerviosos e irregulares, Lautrec resuelve el dilema entre dibujo y color, afirmando la función figurativa específica de este último. Lápiz o pincel realizan el mismo trabajo para dejar sobre el papel o el cartón un trazado agudo, brillante y a menudo alusivo, en el que el artista prescinde de todo aquello que no es esencial para la lectura de su tema, convertido así en un diálogo entre el creador y el espectador.

La esencia del arte de Lautrec extrae su validez de la traducción inmediata de una actitud reflejada en un ambiente social preciso o en un momento particular. Sin embargo, la total ausencia de juicio moralizante o crítico detiene la imagen a las puertas de la caricatura y la convierte en mucho más que una simple ilustración documental sobre una época.

De este modo, las escenas de los burdeles, precisamente porque son el resultado de una observación despiadada pero sin prejuicios de carácter burgués, permiten al artista recrear, más allá de la realidad, unas pinturas en las que se impone el elemento plástico, en forma de juego de líneas o audacia del color. Las gentes de los burdeles le permiten captar de forma directa un movimiento natural, la curva de un cuerpo más o menos desvelado, nunca con una finalidad obscena o erótica, sino porque en este mundo limitado tiene a su alcance la realidad humana, sin careta ni falso pudor. Le interesa cada uno de los instantes de la vida cotidiana de las prostitutas, incluso aquellos que más crudamente reflejan este mundo: *Dos mujeres semi-desnudas de espaldas* describe la fila

de espera antes de la inspección médica legal; las mujeres hacen cola, con la camisa subida, para someterse a ese humillante examen. Culminación del ciclo dedicado a los burdeles, el cuadro *En el salón de la Rue des Moulins*, conservado en el Museo de Albi, constituye una obra maestra.

El ambiente de la prostitución captado por el pincel de Lautrec es simplemente uno de los campos de acción de la experiencia humana, y el artista crea así una imagen que impresiona por su profunda humanidad. Además, la mirada del pintor otorga a su modelo la misma atención y validez, independientemente de su estrato social, ya se trate de una muchacha de burdel, de una actriz o de uno de sus parientes, y lo convierte en un conjunto de elementos plásticos y visuales.

Pero Lautrec no reduce su dibujo a una pura enunciación visual y cromática; aunque se inspire en el mundo del music-hall, del teatro o de la prostitución, siempre preserva el contenido humano y nos ofrece una imagen intemporal. También es necesario señalar la gran maestría con que sabe conjugar en su arte diferentes técnicas —dibujo, pintura, litografía—, adaptándose a las necesidades del tema, pero siempre con un mismo propósito de ir a lo esencial. Esta síntesis del signo que constituye la genialidad del artista se confirma de forma brillante en las 361 litografías que realizó; su virtuosismo, basado en la expresividad del trazo, no descuida sin embargo los efectos de tonalidad mediante colores



«El gran palco», 1896-97

lisos o procedimientos como el estarcido. Su obra gráfica supone una decisiva aportación a la renovación de la estampa en color, llevada a cabo por sus amigos *nabis* y post-impressionistas. □

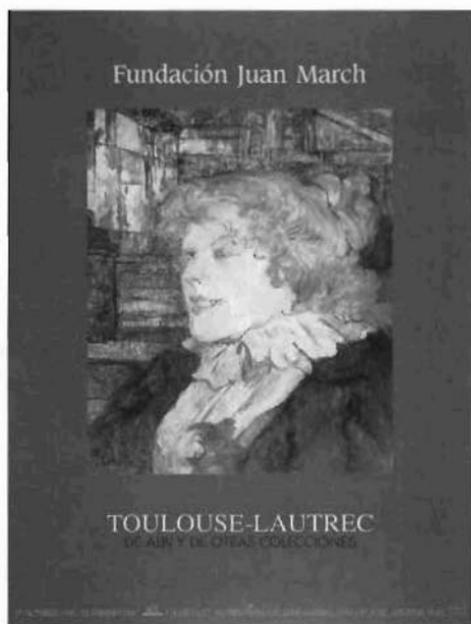
La exposición «Toulouse-Lautrec (de Albi y de otras colecciones)» permanecerá abierta en la Fundación Juan March (c/ Castelló, 77, Madrid) hasta el 23 de febrero de 1997 con el siguiente horario: de lunes a sábado, de 10 a 14 horas, y de 17,30 a 21 horas. Domingos y festivos: de 10 a 14 horas.

EDICIÓN FACSIMIL DE SEIS LITOGRAFÍAS DE TOULOUSE-LAUTREC

La Fundación Juan March ha editado una carpeta con seis facsímiles de otras tantas litografías de Toulouse-Lautrec, presentes en la muestra: «En el Moulin Rouge. La Goulue y su hermana» (1892), «El Inglés en el Moulin Rouge» (1892), «Elles: La Clownesse sentada» (1896), «El Gran Palco» (1896-97), «La Clownesse en el Moulin Rouge» (1897) y «Baile en el Moulin Rouge» (1897). El precio de la carpeta es de 8.000 pesetas (6 1.500 pesetas cada lámina suelta).

Opiniones del artista*

He intentado plasmar la verdad sin idealizarla. Tal vez sea un error, pero no me agradan las verrugas y me gusta adornarlas con pelos juguetones, redondearlas y ponerles una punta brillante. No sé si usted puede controlar su pluma, pero cuando mi lápiz se mueve, tengo que dejarlo correr...



Siempre y en todos lados lo horrible tiene sus aspectos mágicos; es emocionante encontrarlos ahí, en donde nadie nunca antes se había percatado.

Solamente la figura existe, el paisaje sólo es y debe ser un ingrediente. El paisajista puro está todavía en bruto. El paisaje sólo puede servir para el mejor entendimiento del carácter de una figura (...).

Uno es horrible, pero la vida es hermosa.

¡Pensar que nunca habría pintado si mis piernas hubiesen sido un poco más largas!

El cuerpo de la mujer, un hermoso cuerpo de mujer, ve usted, no está hecho para el amor... es demasiado hermoso, ¿no es cierto?

El primer hombre que inventó un espejo lo hizo tan largo como él. El motivo es muy fácil: quería verse de cuerpo entero en ese espejo. Tal espejo es bueno y bello porque es útil y quiere ser solamente útil (...). Después vinieron otros que dijeron: 'Hasta hoy se ha puesto el espejo verticalmente', pero no se preguntaron por qué se había hecho el espejo en forma vertical. Se dieron cuenta de que también se podía poner horizontalmente; por supuesto que se puede hacer tal cosa, pero la pregunta es si tiene sentido e importancia. Lo hicieron porque era nuevo y porque su novedad les gustaba, pero una cosa nunca es bella solamente porque es nueva. En nuestro tiempo hay muchos artistas que hacen algo solamente porque es nuevo; ven en esa novedad su valor y su justificación; se equivocan: la novedad es muy rara vez lo más importante. De lo que se trata siempre es de la superación de las cosas desde su esencia.

Toulouse-Lautrec

*Recogidas, sin referencia de fecha ni fuente, en *Henri de Toulouse-Lautrec. 1864-1901. El teatro de la vida*, de M. Arnold, Taschen, Colonia, 1994.

En el Museo de Arte Abstracto, desde el día 23

«Millares: Pinturas y dibujos sobre papel, 1963-1971»

«Millares: Pinturas y dibujos sobre papel, 1963-1971» es el título de una muestra que se exhibe en Cuenca, en la sala de exposiciones temporales del Museo de Arte Abstracto Español, a partir del 23 de noviembre. La integran 46 obras –pinturas sobre papel y dibujos– realizadas por Manuel Millares (Las Palmas de Gran Canaria, 1926 - Madrid, 1972) de 1963 a 1971, un año antes de su muerte, y dos ilustraciones del artista para el libro *Poemas de amor*, de Miguel Hernández, editado en 1969.

La exposición, que estará abierta en Cuenca hasta el 2 de marzo de 1997, está organizada por la Fundación Juan March –propietaria y gestora de la colección de obras que alberga el citado Museo de Arte Abstracto Español de Cuenca–, y Elvireta Escobio, viuda del artista, que ha prestado la mayor parte de los fondos que componen la muestra.

Manuel Millares está representado en la colección de arte español contemporáneo de la Fundación Juan March. La muestra de «Grabado Abstracto Español», que ha venido ofreciéndose en el Museo de Arte Abstracto, incluía también grabados suyos.

El Museo de Arte Abstracto Español, de Cuenca –del que acaba de cumplirse el XXX aniversario–, fue creado por el pintor Fernando Zóbel con su colección particular de obras, e instalado, con la ayuda de Gustavo Torner y el recientemente fallecido Gerardo Rueda, en las Casas Colgadas, cedidas por el Ayuntamiento de la ciudad. Desde 1980, la colección del Museo pertenece a la Fundación Juan March, por donación del propio Zóbel a esta institución, que la ha incrementado con nuevas obras. Desde diciembre de 1994, la sala de exposiciones temporales del Museo ha acogido muestras como la de «Zóbel: río Júcar», «Motherwell: obra gráfica (1975-1971)» y la citada de «Grabado Abstracto Español

(Colección de la Fundación Juan March)».

Manuel Millares fue en 1950 fundador y director del grupo LADAC (Los Arqueros del Arte Contemporáneo).

A partir de 1957, año en el que con otros artistas funda «El Paso», en Madrid, se aparta

de la pintura figurativa y se interesa por el expresionismo abstracto y los materiales no «nobles»: las arpilleras, los tejidos bastos y las telas que evocan pobreza, austeridad, junto a las manchas negras destacando sobre fondo blanco, la preferencia por los contrastes marcados entre zonas claras y oscuras caracterizan el estilo del artista. Desde 1963 se interesa por temas históricos (*Sarcófago para Felipe II*, *Artefactos para la paz*). De los años inmediatamente anteriores a su muerte, ocurrida en Madrid en 1972, a los 46 años de edad, son sus obras *Humboldt en el Orinoco* y *Animal de fondo*, los monumentales montajes negros que expuso en 1971 en el Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris y los ciclos finales *Antropofaunas* y *Neantherthaliós*. □



Con 96.000 visitantes

Los grabados de Goya, en Argentina

Se han ofrecido en Buenos Aires, Córdoba y Mendoza

Un total de 96.000 personas han visitado la exposición de 222 grabados de Goya (colección de la Fundación Juan March) a su paso por Argentina. En este año, en el que se conmemora el 250º aniversario del nacimiento del artista, tres ciudades de ese país —Buenos Aires, Córdoba y Mendoza— han acogido la muestra itinerante integrada por grabados de las cuatro grandes series de *Caprichos*, *Desastres de la guerra*, *Tauromaquia* y *Disparates* o *Proverbios*, en ediciones de 1868 a 1937.

Acompañan a la exposición unas reproducciones fotográficas de gran formato para la mejor observación de las técnicas de grabado y de su expresividad. Además, se proyecta un vídeo de 15 minutos de duración sobre la vida y la obra del artista. En el catálogo, cuyo autor es **Alfonso Emilio Pérez Sánchez**, director honorario del Museo del Prado y catedrático de la Universidad Complutense de Madrid, se presenta la vida y la obra artística de Goya y de su tiempo y se comentan todos y cada uno de los grabados que figuran en la exposición.

Esta colección fue preparada por la Fundación Juan March en 1979 para dar a conocer, dentro y fuera de España, uno de los aspectos más destacados del artista español. Desde esa fecha se ha ofrecido en 113 localidades españolas y en 47 ciudades de trece países, con más de 1.800.000 espectadores.

Los grabados ofrecidos han sido los siguientes: *Caprichos* (80 grabados, 3ª edición, de 1868); *Desastres de la guerra* (80 grabados, 4ª edición, de 1906); *Tauromaquia* (40 grabados, 7ª edición, de 1937); y *Disparates* o *Pro-*

verbios (22 grabados, 18 de ellos de la 6ª edición, de 1916, y 4 adicionales de la 1ª edición, de 1877).

En Buenos Aires, pudo contemplarse la exposición en el Museo Nacional de Arte Decorativo, desde el 22 de abril hasta el 2 de junio, organizada con su colaboración y la de la entidad chilena «3C Para el Arte», con la que se ha realizado el recorrido por Argentina (y anteriormente por Chile). «Con 50.000 visitantes —recogía el diario «La Nación», de Buenos

Aires (3-VI-96)—, la muestra del genial artista español fue la más concurrida, después de la de Salvador Dalí, en 1988».

Tras su presentación en la capital argentina, los grabados de Goya se mostraron del 26 de junio al 15 de agosto en Córdoba, en el Cabildo Histórico, donde se organizaron visitas guiadas que contaron con el asesoramiento de estudiantes de grabado. Finalmente, el Museo Municipal de Arte Moderno de Mendoza acogió la exposición del 22 de agosto al 22 de septiembre, con la colaboración del Ayuntamiento de la ciudad.



Goya, hoy entre nosotros

«Goya fue un hombre concreto, no el de los mitos con los que algunas veces se le ha querido interpretar», señalan la doctora **Miriam Salomón** y el Rector de la Universidad de Congreso, **Luis Triviño**, en el artículo sobre «Goya y España» que recoge el programa de mano de la muestra. «No fue un displicente y acomodaticio burgués, ni un heroico rebelde con aureola romántica. (...) Hombre de ideas y sentimientos liberales inspirados en el Iluminismo y en la Revolución Francesa, se sentía al mismo tiempo profundamente español: tal desgarró interior adquirió matices singularmente duros en torno a la aneja de España al Imperio napoleónico. Tampoco fue su arte un supuesto resultado de patologías. Es cierto que padeció enfermedades —la más grave derivó en sordera temprana e incurable—, pero fueron desafíos para una constante superación, no la causa de los temas que abordó ni de los estilos a los que recurrió. Aparte de las consideraciones específicamente estéticas, el arte de Goya es más susceptible de análisis sociológico y antropológico que de interpretación psicológica. Aunque sin duda elaborado a través de una ecuación personal, su arte fue la

expresión de un pueblo y de una época.»

«En medio de esa múltiple creatividad aparecen sus grabados —el Goya que en esta oportunidad nos llega a Mendoza—. Lejos del deslumbrante colorido de sus pinturas, los grabados se destacan por la espléndida expresividad de los blancos, grises y negros. En la serie *Caprichos* se destacan escenas populares, críticas a la represión y alegorías sobre conductas humanas. Los *Desastres de la Guerra* recogen no sólo ni tanto la violencia de la invasión y el heroísmo de los defensores, sino sobre todo la inhumanidad e irracionalidad del comportamiento bélico de toda guerra. *Tauromaquia* es la serie más puramente descriptiva: sin abrir juicios de valor, da fe de las habilidades de este tradicional espectáculo peninsular. En los *Disparates* puede verse una suerte de continuidad o culminación de temas abordados en la primera serie, pero bajo óptica renovada.»

«Entre las obras de sus últimos años encontramos una llamativa alegoría: el dibujo de un barbado y endeble anciano trabajosamente apoyado en dos bastones, bajo la leyenda *Aún aprendo*. No de su figura física pero sí de su empeñosa personalidad, constituye este dibujo un auténtico autorretrato.» □



La exposición viaja a Italia

Desde el 29 de noviembre se exhibe en Palermo

Un total de 218 grabados de Goya, también pertenecientes a la colección de la Fundación Juan March, se ofrecen en Palermo (Italia), en la Iglesia de San Giorgio dei Genovesi, a partir del 29 de noviembre. La muestra, que permanecerá abierta en la capital siciliana hasta el 26 de enero del año próximo, ha sido organizada con la colaboración del Ayuntamiento de Palermo, de la Compañía Sefiroth y del Instituto Cervantes.

Palermo será la primera etapa de un recorrido por Italia que seguirá la ex-

posición, con la ayuda del citado Instituto Cervantes y otras entidades italianas. Esta misma muestra se exhibió en 1994 en Cerdeña, en la Cittadella dei Musei, de Cagliari, con la colaboración de la Provincia de Cagliari.

Incluye grabados de las cuatro grandes series: *Caprichos* (80 grabados, 3ª edición, de 1868); *Desastres de la guerra* (80 grabados, 6ª edición, de 1930); *Tauromaquia* (40 grabados, 6ª edición, de 1928); y *Disparates* o *Proverbios* (18 grabados, 3ª edición, de 1891). □

Desde el día 20, en el centenario de su nacimiento

Ciclo «Roberto Gerhard»

La Fundación Juan March ha organizado un nuevo ciclo de música, los miércoles 20 y 27 de noviembre y 4 y 11 de diciembre, con motivo del centenario del nacimiento del compositor catalán Roberto Gerhard (1896-1970), considerado uno de los eslabones por los cuales la música española se engarza al sistema dodecafónico. Este mismo ciclo, con iguales intérpretes, programa de mano, estudios críticos, notas y otras ayudas técnicas de la Fundación Juan March, se celebra también en Logroño, dentro de «Cultural Rioja», los días 11, 18 y 25 de noviembre y 2 de diciembre.

El programa del ciclo es el siguiente:

— *Miércoles 20 de noviembre*

Jordi Masó (piano)

Nocturno en La bemol mayor, de Felip Pedrell; Danzas de «Don Quijote», de Roberto Gerhard; Suburbis, de Frederic Mompou; 3 Impromptus, de Joaquim Homs; y 3 Impromptus y Soirées de Barcelona (Suite para piano), de Roberto Gerhard.

— *Miércoles 27 de noviembre*

Cuarteto Glinka (Ala Voronkova y Gerásim Voronkov, violines; Levón Galstian, viola; y Manuel Stacey, violonchelo)

Cuarteto nº 1, de Roberto Gerhard; y Cuarteto nº 3, de Joaquim Homs.

— *Miércoles 4 de diciembre*

Quinteto Cuesta (José M^a Sáez Ferriz, flauta; Jesús Fuster, oboe; Josep Cervero, clarinete; Julio Pallas, fagot; y Bernat Ríos, trompa)

Capricho para flauta sola, Quinteto de viento, Seven Haiku [con la colaboración de Bertomeu Jaume, piano; y Estrella Estévez, soprano (solista)], y Noneto [con la colaboración de Vicente Campos, trompeta; Salvador Tarrasó, trombón; Miguel Vallés, tuba; y José Boscá, acordeón], (estas dos últimas dirigidas por Joan Cerveró), de Roberto Gerhard.

— *Miércoles 11 de diciembre*

Trío Gerhard (Santiago Juan, violín; Asier Polo, violonchelo; y Albert Nieto, piano)

Gemini, para violín y piano, Sonata

para violonchelo y piano, y Trío, de Roberto Gerhard.

Los intérpretes

Jordi Masó (Granollers, Barcelona, 1967) es, desde 1992, profesor en el Conservatorio de Música de su ciudad natal.

El **Cuarteto Glinka** toma su nombre como homenaje al «padre» de la música rusa del siglo XIX, Mijaíl Glinka.

El **Quinteto Cuesta**, fundado en 1981, adopta este nombre en recuerdo del gran músico valenciano Francisco Cuesta; sus componentes tienen gran experiencia tanto en Música de Cámara como solistas; todos ellos son profesores de Conservatorio en sus respectivas especialidades: José M^a Sáez Ferriz, flauta; Jesús Fuster, oboe; Josep Cervero, clarinete; Julio Pallas, fagot; y Bernat Ríos, trompa.

Del **Trío Gerhard**, Albert Nieto es catedrático de piano y actual director del Conservatorio Superior de Música «Jesús Guridi», de Vitoria; Asier Polo (Bilbao, 1971) ha sido Primer Premio en el Concurso de Juventudes Musicales de España en dos ocasiones, 1988 y 1992. Santiago Juan (Valencia) es profesor en los Conservatorios de Badalona y Tarrasa, así como del Conservatorio Superior Municipal de Barcelona. □

El día 6, último concierto del ciclo

«Música francesa de la época de Toulouse-Lautrec»

Finaliza el ciclo de conciertos que, con motivo de la exposición «Toulouse-Lautrec (de Albi y otras colecciones)», se programó desde el 16 de octubre (también 23 y 30 de octubre) hasta el 6 de noviembre. En este último concierto, ofrecido por el Cuarteto Hemera: Juan Llinares (violín), Paul Cortese (viola), Rafael Ramos (violonchelo) y Eugenia Gabrieluk (piano), se interpreta: Trío para piano, violín y violonchelo en Sol menor Op. 3 y Cuarteto para piano e instrumentos de cuerda Op. 30, de Ernest Chausson (1855-1899).

El crítico musical Félix Palomero, autor de las notas al programa y de la introducción general, comentaba:

Félix Palomero

La inspiración de un pintor

París, 1882. En el número 84 del Boulevard Rochechouart, Rodolphe Salis funda el *Chat Noir*, el primero y más importante de los *cabarets artistiques* del París de fin de siglo. En él, Toulouse-Lautrec encuentra la inspiración y el ambiente necesarios para sus dibujos y sus carteles. Es el tiempo de las *stars*, las estrellas de los cafés-concierto y los cabarets artísticos, y sus nombres, así como el de los establecimientos más famosos de París, desfilan por los títulos de los cuadros de Lautrec. La sagacidad de Salis le lleva a convocar en su establecimiento a los más notables músicos y poetas del momento, cuyas actuaciones o cuya simple presencia atraen a la clientela. Además, edita la revista *Le Chat Noir*, donde se publican dibujos de Lautrec, pero pronto otro establecimiento y otra revista, *Le Mirliton*, creados por Aristide Bruant, famoso amigo del pintor, le hacen la competencia. Entre los «invitados» del *Chat Noir*, una noche es presentado a Salis «Erik Satie, Gymnopédista», para quien el descubri-

miento del local es toda una revelación: asiste a debates «revolucionarios» y aprecia por primera vez el sentido de la «camaradería». En cualquiera de las noches en las que Satie estuvo en el *Chat Noir* pudo haber escuchado las canciones de Debussy, otro artista al que Salis trataba e invitaba a su local. Y quién sabe si vio compartir a Verlaine (frecuentador del círculo de la famosa *star* Jane Avril, una de las más retratadas por Lautrec) y al propio pintor su gusto por la *absenta*, el licor de moda por aquellos años en París. El período denominado *fin de siècle* se caracterizó por una interrelación entre los creadores como muy pocas veces se había visto en la Historia del Arte.

Impresionismo, «franckismo», wagnerismo

En este marco, la música francesa vive su época más rica, plural y productiva desde los tiempos del Barroco, estimulada en buena parte por las vi-

vencias en los ámbitos no musicales de sus protagonistas. Referencias no les faltaban: el Impresionismo se mira primero en los lienzos, y la canción francesa, la *mélodie*, tiene ante sí uno de los momentos más fructíferos de toda la literatura, el que sin duda más musicalidad conlleva en su interior. Se vive así todo un movimiento de renovación estética que se debate entre dos polos aparentemente antagónicos. Por una parte, están los músicos que, siguiendo el



«Chocolat bailando» (1896), de H. de Toulouse-Lautrec

ejemplo de los pintores, buscan con sus composiciones la creación de impresiones, y cuyo principal representante es Claude Debussy. En el otro lado están quienes desean una nueva música francesa desde supuestos históricos, pero al mismo tiempo con un gran reconocimiento hacia la música romántica alemana. César Franck aglutina este movimiento. Impresionismo y *franckismo*, pues, pretenden, cada uno a su manera, renovar una música que no había tenido Romanticismo, ya que el caso de Hector Berlioz puede considerarse como una individualidad. París es el bastión de la reacción estética, acuartelada en el Conservatorio y en la Ópera.

La realidad no es una dicotomía, y un estudio de todo este período demuestra que *franckistas* e impresionistas no estaban tan separados, ni vivían una guerra en el ámbito de la estética. La organización de conciertos cercana a César Franck, la *Société Nationale de Musique*, presentaba igualmente obras de unos y de otros, mientras los profesores de la Schola Cantorum eran permeables a las armonías *debussystas*.

Como síntoma de la interrelación artística clave del momento, la gran influencia de Wagner se produjo no tanto en los músicos franceses como en los poetas y, de manera muy especial, en el primero y más grande de ellos, Charles Baudelaire, impresionado por la audiencia de *Tannhäuser*. Paul Dukas lo explicó así: «Muchos músicos fueron iluminados de wagnerismo por refracción literaria y poética, y es que, en efecto, Wagner, desde el principio,

fue mucho mejor comprendido por nuestros poetas que por nuestros músicos, y en un sentido más hondo, más conforme con su verdadera naturaleza. Le reconocieron enseguida como uno de ellos. Los músicos veían en Wagner, ante todo, al creador de un nuevo universo sonoro, el prodigioso renovador de la vieja ópera, el incomparable sinfonista dramático. Los poetas le juzgaban mejor porque veían, a través de todo esto, la primacía de su poderío poético».

La nueva «*mélodie*»

Efectivamente, los poetas ocupan por primera vez un puesto preeminente sobre los músicos; en especial los llamados simbolistas, quienes además de renovar la poesía gala facilitaron la creación de una nueva canción francesa, una nueva *mélodie*. Hasta Fauré y Debussy y sus creaciones sobre Verlaine, los antecedentes de Saint-Saëns y Franck no son sino romanzas de salón de pobre entramado musical, en el mejor de los casos influidas por el *lied*

alemán. El propio Duparc, tan sólo compositor de canciones, se debate entre unos y otros, y si no alcanza la genialidad más que en unos pocos títulos se debe a la cicatera selección literaria, sólo salvada por un par de poemas de Baudelaire, los que dan lugar a sus mejores canciones.

La canción francesa se va a ver liberada de los clichés de la música de salón, gracias a los poetas simbolistas («Un préstamo puro entre simbolismo y música», escribe Federico Sopena a propósito de Fauré y Verlaine), y el género se va a convertir en uno de los principales vehículos de expresión musical. Paul Valéry resume así la razón por la cual los versos de Verlaine, Rimbaud, Baudelaire y Louis dan lugar a tan grande y excelente producción musical: «Se puede decir sin exageración que todas las innovaciones técnicas en poesía y en una parte de la prosa que se consiguen después de Baudelaire se deben a la excitación producida en los literatos por las grandes obras musicales. El contraste tantas veces doloroso que encontrábamos entre la enorme pujanza de los medios orquestales y la pobreza relativa de los recursos del

lenguaje nos atormentaba». O como resume Sopena, «los simbolistas venían a recordar que el hombre tiene oído, que hay sonidos en la naturaleza que pueden llegar hasta el alma. Las metáforas —como dice Coeroy— se les presentaban, no bajo la forma plástica de los parnasianos, sino bajo una apariencia musical».

La *mélodie* será, pues, uno de los grandes géneros de la música francesa de la última década del siglo pasado. El otro será la música de cámara, ya que la sinfonía, la gran forma romántica, no parece adaptarse a la singularidad de la música francesa, más preocupada por el sonido, por la armonía, que por los desarrollos. Pero sólo en la canción los compositores franceses encontrarán unanimidad; sólo la riqueza rítmica y sonora de los nuevos poetas inspirará a todos por igual. Hay una música francesa en torno a Toulouse-Lautrec, desde luego que la hay: es un período creador inigualable en la historia de la música de ese país, pero no se encuentra en grandes formas ni en prolijos desarrollos, se encuentra en la intimidad de un *Clair de lune*, de un *Soupir*, de una *Élégie*. □

El 13 de noviembre, en el «Aula de Reestrenos»

Homenaje a Román Alís

Actúan el Cuarteto Ibérico y Sebastián Mariné

El 13 de noviembre la Fundación Juan March ha organizado en su sede un concierto en homenaje a **Román Alís**, con motivo de su jubilación de la cátedra de Composición. Este recital, que ofrece el **Cuarteto Ibérico**, con **Sebastián Mariné** al piano, hace la vigésimoctava sesión del «Aula de Reestrenos», modalidad que programa regularmente la Fundación a través de su Biblioteca de Música Española Contemporánea.

Los miembros del **Cuarteto Ibéri-**

co son **Manuel Villuendas** y **Farhad Sohraby** (violines), **Santiago Kuchevaztky** (viola) y **Dimitri Furnadjiev** (violonchelo). Piano: **Sebastián Mariné**.

Las obras que integran el programa son las siguientes: Balada de las cuatro cuerdas Op. 116, para viola y piano; Canción Op. 139, para violonchelo y piano; Melodía Op. 140, para violín y piano; Cuarteto de cuerdas Op. 22; y Tierra del Alba Op. 133, para cuarteto de cuerdas. □

Tres veces a la semana, por las mañanas

«Recitales para Jóvenes», en la Fundación

Dirigidos a alumnos con sus profesores

El martes 1 de octubre comenzaron en la Fundación Juan March los «Recitales para Jóvenes» correspondientes al curso 1996/97, a los que acuden alumnos de colegios e institutos madrileños, acompañados de sus profesores. Estos conciertos, que inició la Fundación Juan March en 1975, abarcan diversas modalidades instrumentales y se celebran tres veces por semana, en las mañanas de los martes, jueves y viernes. Están destinados exclusivamente a estudiantes, previa solicitud de los centros a la Fundación Juan March. Cada recital es comentado por un especialista en música. A lo largo de estos 21 años ha acudido a la Fundación Juan March, para asistir a un concierto expresamente programado con esta finalidad didáctica, alrededor de medio millón de jóvenes, que en un porcentaje superior al 75% es la primera vez que escuchan directamente un concierto de música clásica.

De octubre a diciembre, el calendario de recitales es el siguiente:

— Los martes (1-8-15-22 y 29 de octubre; 5-12-19 y 26 de noviembre; y el 3 de diciembre), el dúo de piano a cuatro manos formado por **Elena Aguado** y **Sebastián Mariné** interpreta obras de W. A. Mozart, R. Schumann, J. Brahms, E. Grieg, C. Debussy y S. Rachmaninov. Los comentarios son de **Carlos Cruz de Castro**.

Elena Aguado es madrileña y estudia en el Conservatorio Superior de Madrid; forma dúo con Sebastián Mariné y con la soprano Pilar Jurado. Es profesora en el Conservatorio Profesional de Música de Amaniell en Madrid. Sebastián Mariné es pianista, compositor y director de orquesta; desde 1979 es profesor del Conservatorio Superior de Música de Madrid.

— Los jueves (3-10-17-24 y 31 de octubre; 7-14-21 y 28 de noviembre; y 5 de diciembre), el dúo formado por **Justo Sanz** (clarinete) y **Jesús Amigo** (piano) interpreta obras de F. Devienne, W. A. Mozart, R. Schumann, J. Brahms, C. Saint-Saëns y W. Lutos-

lawsky. Los comentarios son de **Javier Maderuelo**.

Justo Sanz es catedrático del Conservatorio de Madrid y clarinetista solista de la Orquesta de la Comunidad de Madrid. Jesús Amigo estudia en el Conservatorio de Bilbao; compagina la interpretación pianística con la dirección de orquesta. Es profesor del Conservatorio Superior de Música de Madrid y colaborador habitual de la Orquesta Sinfónica.

— Los viernes (4-11-18 y 25 de octubre; y 8-15-22 y 29 de noviembre), el pianista **Jorge Otero** interpreta obras de L. v. Beethoven, F. Chopin, G. Verdi-F. Liszt, C. Debussy, S. Prokofiev y M. de Falla.

Jorge Otero es uno de los principales exponentes de la escuela pianística italiana en España; compagina su actuación como solista en distintas orquestas con su actividad camerística. Ha grabado un disco dedicado a la obra de Jesús Guridi, con la primera versión pianística de las «Diez melodías vascas». □

«Conciertos del Sábado» de noviembre

«Alrededor del contrabajo»

«Alrededor del contrabajo» lleva por título el ciclo de «Conciertos del Sábado» que ha programado la Fundación Juan March para el mes de noviembre. Los días 2, 16, 23 y 30, a las doce de la mañana, actúan, respectivamente, **Antonio García Araque** (contrabajo) y **Ángel Gago** (piano); **Andrzej Karasiuk** (contrabajo) y **Paul Friedhoff** (violonchelo); **Emilio Mateu** (viola), **Ángel Luis Quintana** (violonchelo) y **Jaime A. Robles** (contrabajo); y el **Ensamble de Madrid**, dirigido por **Fernando Poblete**.

El programa del ciclo es el siguiente:

— *Sábado 2 de noviembre*

Antonio García Araque (contrabajo) y **Ángel Gago** (piano)

Melodía, Allegretto Capriccioso, Elegía e Introducción y Gavota, de G. Bottesini; Danza española nº 2 (Oriental) e Intermezzo (de Goyescas), de E. Granados; y Suite popular española (de las Siete canciones populares españolas), de M. de Falla.

— *Sábado 16 de noviembre*

Andrzej Karasiuk (contrabajo) y **Paul Friedhoff** (violonchelo)

Sonata en Do mayor Op. 43 nº 2, de B. Romberg; Divertimento para violonchelo y contrabajo en Sol mayor Op. 14, de N. Kraft; Scherzando en Re mayor, de G. B. Viotti; Seis danzas, de B. Bartók; Sonata à deux, de J. Barrière; Fantasía para violonchelo y contrabajo, de N. Paganini; y Duetto, de G. Rossini.

— *Sábado 23 de noviembre*

Emilio Mateu (viola), **Ángel Luis**

Quintana (violonchelo) y **Jaime A. Robles** (contrabajo)

Duetto, de K. Dittersdorf; Sonata a dos, de J. Barrière; Monólogo, de R. Iznaola; Impromptu, de F. Fleta; Duetto, de G. Rossini; y Divertimento a tres, de J. G. Albrechtsberger.

— *Sábado 30 de noviembre*

Ensamble de Madrid

Director: **Fernando Poblete**

Duetto y Cuarteto nº 3 en Do mayor, de G. Rossini; Habanera y Malambo, de S. Amato; y Sonata, de B. Schulle.

Antonio García Araque es contrabajo solista de la Orquesta Nacional de España y profesor en el Conservatorio de la Comunidad de Madrid. **Ángel Gago Bádenas** es pianista acompañante en la Escuela Superior de Música Reina Sofía. **Andrzej Karasiuk** forma dúo con el pianista Agustín Serrano y es miembro fundador del Quinteto «Rossini». **Paul Friedhoff** es violonchelo solista de la Orquesta Sinfónica de Madrid. **Emilio Mateu** es catedrático de viola en el Conservatorio Superior de Música de Madrid, director del Grupo de Violas «Tomás Lestán» y viola solista, en excedencia, de la Orquesta Sinfónica de la RTVE. **Ángel Luis Quintana** ha sido solista de la Orquesta de RTVE y actualmente es profesor de la ONE y del Conservatorio Profesional de Guadalajara. **Jaime A. Robles** ha sido contrabajo solista de la Orquesta de RTVE y actualmente pertenece a la ONE. El **Ensamble de Madrid** está integrado por concertistas de la Orquesta Sinfónica de Madrid. Fue fundado por **Fernando Poblete**, su actual director.



«Conciertos de Mediodía»

Piano, canto y piano, guitarra y piano a cuatro manos son las modalidades de los cuatro «Conciertos de Mediodía» que ha programado la Fundación Juan March para el mes de noviembre los lunes, a las doce horas. La entrada es libre, pudiéndose acceder o salir de la sala entre una pieza y otra.

LUNES, 4

RECITAL DE PIANO,
por **Sara Marianovich**, con obras de Scarlatti, Beethoven, Rodrigo y Schumann.
Sara Marianovich nace en Belgrado en 1971 y estudia en la Facultad de Música de la Universidad de su ciudad natal. Reside actualmente en Italia y en los últimos cinco años ha vivido en España haciendo cursos de perfeccionamiento y de interpretación de la música española en el Conservatorio Superior de Música de Madrid.

LUNES, 11

RECITAL DE CANTO Y PIANO,
por **Juan Luis Anasagasti** (tenor) y **Elizavieta Juaszausty** (piano), con obras de Giordani, Bellini, Stradella, Pergolesi, Gluck, Sorozábal, Guridi, Puccini y Cilea.
Juan Luis Anasagasti es vasco y comenzó sus estudios en Bilbao, terminando su formación vocal en Barcelona; durante varios años perteneció al Gran Teatro del

Liceo, en donde intervino como solista en numerosas óperas, y además ha sido protagonista de otras varias que ha estrenado. Elizavieta Juaszausty nació en el Cáucaso (en la antigua URSS) y estudió en Vladicáucaso y en San Petersburgo; reside en España, alternando su labor como concertista y profesora.

LUNES, 18

RECITAL DE GUITARRA,
por **José Luis Encinas**, con obras de Weiss, Tárrega, Villa-Lobos, Barrios-Mangoré y Encinas.

José Luis Encinas, nacido en 1966, se inició en el mundo de la guitarra clásica a los 13 años y posteriormente ingresó en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid; amplió estudios en The Peabody Conservatory of Music, de Baltimore.

LUNES, 25

RECITAL DE PIANO A CUATRO MANOS,

por **Esther Zillarvide** y **Agustín Álvarez**, con obras de Mozart, Schubert, Brahms y Artaza.
Esther Zillarvide y Agustín Álvarez forman un dúo estable, nacido para dar a conocer el abundante pero poco interpretado repertorio escrito para este tipo de conjunto. Zillarvide es vasca y estudió en los Conservatorios Superiores de Bilbao, San Sebastián, Bayona y París y es profesora de música en el Conservatorio de Guadalajara. Agustín Álvarez empezó sus estudios en Caracas, donde nació, y los continuó en el Conservatorio de Madrid; es también profesor del Conservatorio de Guadalajara.

Revista de libros de la Fundación

Número 99 de «SABER/Leer»

Artículos de López Estrada, Fernández-Santos, Alfonso de la Serna, García Berrio, Alonso Montero, Ramón Barce y Sixto Ríos

En el número 99, correspondiente a noviembre, de «SABER/Leer», revista crítica de libros de la Fundación Juan March, colaboran el profesor emérito de Literatura Española **Francisco López Estrada**, el crítico de cine **Ángel Fernández-Santos**, el diplomático **Alfonso de la Serna**, el catedrático de Teoría de la Literatura **Antonio García Berrio**, el catedrático de Literatura Gallega **Xesús Alonso Montero**, el músico **Ramón Barce** y el matemático **Sixto Ríos**.

López Estrada da cuenta del contenido y de la importancia del *Diccionario de las vanguardias en España*, de Juan Manuel Bonet, así como de la recepción de estas corrientes artísticas a través de la experiencia de su propia generación.

Fernández-Santos subraya el papel desempeñado por la emigración intelectual centroeuropea en los años dorados de Hollywood y cómo ésta contribuyó a la fama de aquella Meca del cine.

Alfonso de la Serna, al ocuparse de una historia de la diplomacia española de todos los tiempos, reflexiona sobre lo que debe ser hoy un diplomático en el mundo tan cambiante de las relaciones internacionales.

García Berrio comenta un ensayo italiano que incide en la cuestión de las interacciones de la literatura y las artes visuales.

Alonso Montero aprovecha la aparición de casi un millar de cartas literarias y amorosas del escritor gallego Rafael Dieste para recordar su figura y su obra.



Ramón Barce valora el estudio que se hace de las zarzuelas españolas –tan poco conocidas en el resto de Europa– en un inventario de operetas europeas.

Sixto Ríos comenta un libro en el que, a través de cinco grandes teorías, se da idea de lo que es la matemática actual.

Tino Gatagán, Victoria Martos y Francisco Solé ilustran este número con trabajos realizados expresamente.

Suscripción

«SABER/Leer» se envía a quien la solicita, previa suscripción anual de 1.500 ptas. para España y 2.000 para el extranjero. En la sede de la Fundación Juan March se puede encontrar al precio de 150 ptas. ejemplar.

Reuniones Internacionales sobre Biología

«Muerte celular programada en el desarrollo del sistema nervioso»

Entre el 1 y el 3 de julio se celebró en el Centro de Reuniones Internacionales sobre Biología, del Instituto Juan March de Estudios e Investigaciones, el *workshop* titulado *Programmed Cell Death in the Developing Nervous System* («Muerte celular programada en el desarrollo del sistema nervioso»), organizado por los doctores R. W. Oppenheim y E. M. Johnson (EE. UU.) y J. X. Comella (España). Hubo 18 ponentes invitados y 32 participantes. La relación de ponentes, agrupados por países, es la siguiente:

– Estados Unidos: **Barbara A. Barrés**, Universidad de Stanford; **Dale E. Bredesen**, La Jolla Cancer Research Foundation, La Jolla; **Monica Driscoll**, Rutgers University, Piscataway; **Lloyd A. Greene**, Universidad de Columbia, Nueva York; **H. Robert Horvitz**, Howard Hughes Medical Institute, Cambridge; **Eugene M. Johnson**, Universidad de Washington, St. Louis; **Ernie J. Nordeen**, Universidad de Rochester; **Ronald W. Oppenheim**, Wake Forest University, Winston-Salem; **Edwin W. Rubel** y **James W. Truman**, Universidad de

Washington, Seattle; y **Kristin White**, Massachusetts General Hospital, Charlestown.

– Suiza: **Peter G. H. Clarke**, Universidad de Lausanne.

– España: **Joan X. Comella**, Universidad de Lleida; y **José R. Naranjo**, Instituto Cajal, Madrid.

– Reino Unido: **Alun M. Davies**, Universidad de St. Andrews; **Michael D. Jacobson**, Universidad de Londres; y **Aviva M. Tolkovsky**, Cambridge.

– Francia: **Christopher E. Henderson**, IBDM, Marsella.

La mayor parte de las células de un organismo superior están programadas para depender de un cierto número de señales moleculares para su supervivencia; cuando a una célula le falta alguna de estas señales, como ocurre por ejemplo en ciertos medios de cultivo sintético, activa un programa de suicidio que lleva a su propia destrucción.

Este mecanismo de Muerte Celular Programada (MCP) o apoptosis se está perfilando como uno de los procesos fundamentales para el control de la diferenciación celular en organismos superiores.

Este proceso es particularmente im-

portante en el desarrollo de las células que componen el sistema nervioso. La mayor parte de los tipos de neuronas del sistema central de los vertebrados son producidas, inicialmente, en un número excesivo. El 50% o más de ellas mueren poco después de producirse la inervación del órgano correspondiente.

Esta muerte a gran escala refleja un proceso de competencia en el que las neuronas se «disputan» cantidades limitantes de factores neurotróficos segregados por las células diana.

Aunque a primera vista pueda parecer un derroche, el sistema resulta muy efectivo para ajustar el número de neu-

ronas de cada tipo al número de células diana que deben ser invadidas. Por lo tanto, se trata de un proceso clave en el desarrollo embriológico del cerebro.

En el sistema nervioso en desarrollo de los vertebrados, la supervivencia de las neuronas depende de uno o más factores proteicos, tales como el Factor de Crecimiento Nervioso, el Factor Neurotrófico derivado del Cerebro y otras proteínas denominadas en general neurotrofinas. También intervienen en el proceso otras proteínas, como las citoquinas, que median muchas interacciones célula a célula. Tampoco se descarta el papel de señales de tipo eléctrico como factores de supervivencia neuronales. Por último, existen interacciones sinérgicas entre todos estos factores. Sin embargo, el mecanismo mediante el cual las células ejecutan el programa de muerte celular no ha sido completamente aclarado aún. El hecho de que la estaurosporina en presencia de cicloheximida (un inhibidor de la síntesis proteica) induzca apoptosis sugiere que todas las células expresan constitutivamente las proteínas necesarias para llevar a cabo la MCP. Una de las hipótesis que se manejan es que la MCP es orquestada por un regulador citoplásmico que actúa paralelamente en múltiples dianas y que es expresado constitutivamente.

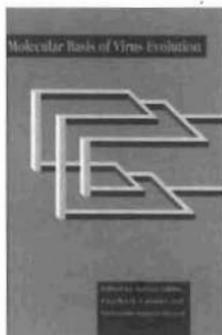
Otro campo de investigación es la regulación genética de este proceso. El gen *Bcl-2* es uno de los reguladores más importantes de la MCP. Su producto es capaz de proteger selectivamente a neuronas en cultivo privadas de factores neurotróficos y la sobre-expresión de este gen en ratones transgénicos impide la degeneración de motoneuronas inducida por lesión. Sin embargo, su función fisiológica en el sistema nervioso está aún por aclarar.

Los invertebrados, al poseer un sistema nervioso muy simple, pueden ser adoptados como sistemas modelo para el estudio de la apoptosis neuronal. Esta aproximación ha resultado muy útil en el caso del nematodo *Caenorhabditis elegans*. En este sencillo animal ha sido posible caracterizar a nivel genético, molecular y de desarrollo, el papel de quince genes diferentes que intervienen en todas o algunas de las funciones de la MCP. Cuatro o cinco de estos genes controlan el proceso de muerte propiamente dicho; cinco afectan a la fagocitosis de las células muertas y uno está implicado en la digestión del ADN de los «cadáveres». La caracterización y estudio de estos genes ayudará a entender el fenómeno en animales superiores, ya que algunos de estos genes presentan similitudes con genes de vertebrados. □

Publicado en Cambridge el contenido de un *workshop* celebrado en la Fundación

En la Cambridge University Press se ha publicado el volumen *Molecular Basis of Virus Evolution*, editado por los doctores A. J. Gibbs (Australia), Ch. H. Calisher (Estados Unidos) y F. García-Arenal (España), y en donde se recogen las intervenciones presentadas, en la Fundación Juan March, en diciembre de 1991, en el *workshop* titulado *Co-evolution of viruses, their hosts and vectors*, que contó con 16

ponentes invitados y 30 participantes. En el prólogo, sus editores, organizadores también de aquel encuentro, agradecen a la Fundación Juan March su contribución a la cultura y a la ciencia, y en especial a la biología, a través de su Centro de Reuniones Internacionales sobre Biología. □



«Las proteínas NF- κ B/I κ B: su papel en el crecimiento celular, diferenciación y desarrollo»

Entre el 8 y el 10 de julio tuvo lugar el *workshop* titulado *NF- κ B/I κ B Proteins. Their Role in Cell Growth, Differentiation and Development* («Las proteínas NF- κ B/I κ B: su papel en el crecimiento celular, diferenciación y desarrollo»), organizado por los doctores Rodrigo Bravo (EE.UU.) y Pedro S. Lazo (España). Hubo 19 ponentes invitados y 31 participantes. La relación de ponentes, agrupados por países, es la siguiente:

– Estados Unidos: **Patrick A. Bauerle**, Two Corporate Drive, San Francisco; **Dean W. Ballard**, Howard Hughes Medical Institute, Nashville; **David Baltimore**, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge; **Rodrigo Bravo**, Bristol-Myers Squibb Pharmaceutical Research Institute, Princeton; **Céline Gélinas**, UMDNJ-Robert Wood Johnson Medical School, Piscataway; **Sankar Ghosh** y **Paul B. Sieglar**, Universidad de Yale, New Haven; **Thomas D. Gilmore**, Universidad de Boston; **Warner C. Greene**, Universidad de California, San Francisco; **Michael J. Lenardo**, Institute of Allergy

and Infectious Diseases, Bethesda; **Nancy Rice**, Frederick Cancer Research and Development, Frederick; **Ulrich Siebenlist**, NIH, Bethesda; **Ruth Steward**, Rutgers University, Piscataway; **Inder M. Verma**, The Salk Institute, San Diego; y **Steven A. Wasserman**, Universidad de Texas, Dallas.

– Francia: **Alain Israël**, Institut Pasteur, París.

– España: **Pedro S. Lazo**, Universidad de Oviedo.

– Alemania: **Claus Scheidereit**, Max-Delbrück Center for Molecular Medicine, Berlín; y **Thomas Wirth**, Universidad de Heidelberg.

Las células vivas son máquinas complejas, capaces de responder a numerosos estímulos y dotadas de finísimos mecanismos de control; a ello se une la capacidad de las células eucariotas para evolucionar desde precursores indiferenciados hasta los distintos tipos celulares que componen un organismo.

Naturalmente, toda esta complejidad observada a nivel macroscópico puede explicarse en función de interacciones que tienen lugar entre moléculas. Dentro de este fascinante campo destaca el papel central de los activadores transcripcionales en la regu-

lación de la diferenciación, crecimiento y respuestas celulares.

Los proteínas NF- κ B pertenecen a una familia de activadores transcripcionales cuya actividad es clave para la coordinación de la respuesta inmunológica durante la activación de linfocitos y en procesos inflamatorios que se producen ante diversos factores de estrés.

Esta actividad está controlada a su vez por otro grupo de proteínas inhibitorias, denominadas I κ B, que contienen un dominio de tipo ankirina. En la mayoría de las células el complejo primario NF- κ B es un heterodímero

de las proteínas p50 y p65 y se encuentra secuestrado en el citoplasma celular por la acción de las proteínas inhibidoras a las que está ligado.

Una vez que se produce su liberación, NF- κ B es capaz de trasladarse al núcleo donde iniciará la activación transcripcional de cierto número de genes diana.

El mecanismo de liberación de NF- κ B en el citoplasma implica la fosforilación de los residuos de serina 32 y 36 situados en el extremo N-terminal del inhibidor.

Esta fosforilación inducida en ambas serinas permite el marcado de la proteína I κ B con ubiquitina en las lisinas 21 y 22.

Finalmente se produce la degradación de la proteína ubiquitinada en proteosomas, paso que aparentemente requiere el concurso del extremo C-terminal del inhibidor, donde están localizadas las secuencias PEST.

Los extremos N y C-terminal del inhibidor I κ B parecen ser necesarios y suficientes para que se produzca la proteólisis mediada por el estímulo activador de NF- κ B.

Una de las técnicas más efectivas para analizar la función de un gen, y que está siendo aplicada en este caso,

es la denominada técnica del «knock-out».

Con ella es posible lograr ratones transgénicos en los que se ha interrumpido específicamente el gen que se desea estudiar, cuya función deberá deducirse del estudio del fenotipo correspondiente. Este tipo de estudio, aplicado a la proteína p65, permite concluir que una de las funciones del complejo NF- κ B es la de contrarrestar las señales que llevan a la apoptosis o muerte celular programada.

Los estudios también sugieren que las proteínas p50 y c-Rel son importantes para la activación de los linfocitos B, mientras que p65 no parece ser requerida en ese estado de desarrollo.

En la actualidad puede afirmarse que se conoce cuál es el mecanismo básico del denominado paradigma NF- κ B/I κ B, sin embargo aún permanecen numerosos interrogantes.

Por ejemplo, cuál es la naturaleza exacta de las quinasas encargadas de fosforilar a la proteína inhibidora. Asimismo, se han descrito tres tipos distintos de inhibidores, denominados α , β , ϵ . Por último, una de las cuestiones que merecen mayor interés es la diversidad de vías de activación del complejo NF- κ . □

UN «WORKSHOP» EN NOVIEMBRE

Entre el 25 y el 27 de noviembre se celebra el último *workshop* de los que a lo largo 1996 ha promovido el Centro de Reuniones Internacionales sobre Biología, del Instituto Juan March de Estudios e Investigaciones. Se titula *Oxygen Regulation of Ion Channels and Gene Expression* («Regulación mediante oxígeno de canales iónicos y expresión génica») y está organizado por los doctores **Kenneth Weir** (EE. UU.) y **José López-Barneo** (España).

La detección de oxígeno es un factor determinante para muchas funciones celulares. Este tema de

investigación ha cobrado importancia recientemente y, sin duda, tendrá un gran impacto en biomedicina en el futuro.

En este *workshop* se intentará establecer un nexo entre áreas de investigación aparentemente separadas, tales como expresión génica dependiente de oxígeno y canales iónicos. Aparte de las implicaciones biológicas y médicas, el tema de esta reunión debe ser particularmente atractivo para aquellos investigadores cuyo trabajo se sitúe en la interfase entre la investigación básica y las aplicaciones clínicas.

Seminarios del Centro de Estudios Avanzados

Un estudio comparativo de los procesos de democratización y la transición a la democratización en México fueron objeto de sendos seminarios impartidos el 21 y 22 de marzo pasado en el Centro de Estudios Avanzados en Ciencias Sociales, del Instituto Juan March de Estudios e Investigaciones, por Laurence Whitehead, Official Fellow del Nuffield College de la Universidad de Oxford. Por su parte, José Álvarez Junco, catedrático en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Complutense, de Madrid, habló el 11 de abril sobre el papel desempeñado en España por el nacionalismo en las guerras que van desde 1808 a 1939.

Laurence Whitehead

Política comparada de la democratización

En la primera sesión, el profesor **Laurence Whitehead** pretendió hallar pautas generales en los procesos de democratización que puedan servir de guía de actuación y de predicción de resultados de dichos procesos. Whitehead planteó la cuestión de para quién se realiza

el trabajo de democratización, cómo es este trabajo y cómo acometerlo.

«La respuesta a la primera pregunta —señaló— debe responderse desde un punto de vista contextual. Así, España, dado su particular vínculo con Latinoamérica, ha sido uno de los principales países interesados en contar con una teoría de las democratizaciones. También lo ha estado Estados Unidos en su papel de primera potencia tras la Segunda Guerra Mundial; pero, sin duda, son las élites intelectuales de los países que se enfrentan con procesos de democratización las más interesadas en contar con 'guías prácticas' para acometer las transiciones, así como en averiguar si las relaciones causa-efecto que la teoría postula pueden derivar en políticas concre-



tas y aplicables.»

En cuanto a cómo es el trabajo comparativo sobre democratización, Whitehead apuntó, en primer lugar, a su relativismo, en el sentido de que «será necesario extraer las peculiaridades de las regularidades cuando se trata de aplicar la teoría de la democratización a un país concreto o, en otras palabras, deben considerarse en todo momento las especificidades del caso objeto de estudio. En segundo lugar, los estudios sobre democratización se hallan abiertos a preguntas de tipo normativo acerca de los resultados tanto deseados como no deseados de los procesos de transición. Y en tercer lugar, los trabajos que teorizan acerca de la democratización requieren enfoques interdisciplinarios que incluyan tanto la imprescindible perspectiva histórica como las aportaciones más recientes de la Teoría de Juegos. Son necesarias, además, habilidades interpretativas para extraer pautas generales de las peculiaridades, a la vez que detectar factores determinantes de otros más secundarios».

La democratización en México

«Una transición elusiva: el lento debilitamiento del sistema autoritario dominante en México» tituló su segundo seminario el profesor Whitehead. En él desarrolló su argumentación acerca del carácter autoritario del PRI (Partido Revolucionario Institucional) y del proceso de apertura que dicho partido ha propugnado en los últimos años, en particular desde las elecciones presidenciales de 1994; al tiempo que utilizaba el caso mexicano para poner en cuestión la capacidad analítica y explicativa de las teorías comparativas de la democratización.

«El surgimiento del EZLN (Ejército Zapatista de Liberación Nacional), reivindicando los valores progresistas de la Constitución de 1917 y denunciando las injusticias sufridas por las poblaciones indígenas, el caciquismo de las oligarquías terratenientes y la inexistencia de condiciones para el desarrollo de elecciones libres y democráticas en buena parte del país, hizo tambalear la imagen del México moderno y democrático que pretendía dar el gobierno de Salinas de Gortari. El asesinato en plena campaña electoral de Luis Donaldo Colosio, candidato a la sucesión presidencial en las elecciones de 1994, supuso un desvelamiento de las lagunas de impunidad existentes en la sociedad mexicana. Las acusaciones de narcotráfico dirigidas hacia las más altas instancias políticas supusieron un reforzamiento de esa imagen de corrupción generalizada en el seno del sistema político mexicano.»

Para Whitehead, lo sorprendente del caso fue «la capacidad del PRI para resistir todos estos envites, desarrollar las primeras elecciones más o menos democráticas desde la revolución de 1910 y obtener una mayoría suficiente para asegurarse la presidencia y el control de ambas cámaras».

Whitehead centra las posibilidades de iniciar un proceso de democratización del régimen mexicano en una des-

estabilización del papel del PRI como partido único y en el debilitamiento del actual hiperpresidencialismo. «El marco legislativo existente, incluyendo la Constitución de 1917, permitiría ese proceso de apertura democrática, pero un conjunto de prácticas informales y convenciones que defienden intereses particularistas deberían ser erradicadas. La separación de las estructuras del PRI y del Estado, en la actualidad íntimamente entremezcladas, y la autonomización de las organizaciones de representación de intereses (sindicatos, asociaciones, etc.) serían pasos fundamentales para conseguir la profundización de las prácticas democráticas.»

Para Whitehead, estos procesos de autonomización de la sociedad civil parecen haberse iniciado tímidamente, especialmente a nivel local. Esta evolución, junto a la implantación de comicios más acordes con las exigencias de un sistema democrático, es interpretado por Whitehead como un debilitamiento del sistema autoritario más que como una ruptura del mismo. «La clave está en establecer un plan de reformas institucionales y políticas a cargo de un presidente al inicio de su mandato. Las dinámicas de las estrategias sucesorias y del ciclo electoral impedirían el desarrollo de esas transformaciones en un momento más avanzado del ciclo político, por lo que las cuestiones de calendario se convierten en fundamentales para el éxito de un proceso de transición hacia un sistema democrático.»

Laurence Whitehead, Master of Arts en Filosofía, Política y Economía en el Nuffield College de la Universidad de Oxford, fue Research Fellow en el Overseas Development Institute de Londres, Faculty Fellow en el St. Antony's College, de Oxford, y, desde 1969, Official Fellow in Politics del Nuffield College. Actualmente es director de «Oxford Studies in Democratization» y co-director del «Journal of Latin American Studies».

José Álvarez Junco

El nacionalismo español como mito movilizador, 1808-1939

El profesor José Álvarez Junco analizó en su intervención la construcción de una de las identidades movilizadoras colectivas, el nacionalismo, cuyo papel ha sido creciente en las guerras españolas del largo período que va de 1808 a 1939. «Estas identidades colectivas —señaló— suelen ser construidas por las élites culturales frente a algún 'otro' y a partir de la manipulación de antiguos agravios, reales o imaginarios. Así sucede con la *clase*, la *nación* o el *género*. En el caso estudiado, la nación es creada por el Estado. El nacionalismo puede ser después utilizado para fines muy diversos.»

Uno de sus fines principales, según el conferenciante, es hacer la guerra. Y las constantes guerras de los siglos XIX y XX, que han transformado muchas veces el mapa europeo, han propiciado los elementos de xenofobia, el aislamiento y el recelo. «Entre los nacionalismos europeos, el español, que no vio, sin embargo, modificadas sus fronteras, se construyó entre el mesianismo y el imperialismo en decadencia. Su representación iconográfica fue la de la *mater dolorosa*, y se centró en Europa, en lugar de hacerlo en su imperio americano, cada vez más reducido e ignorado.»

El profesor Álvarez Junco puso en cuestión que la guerra de 1808 hubiera sido una «guerra de independencia», como se la llamó después, porque no lo fue para sus actores. Se trató más bien de «una guerra civil en torno a un cambio de dinastía, de un lado, y de una guerra internacional, donde el predominio francés o inglés se jugó sobre un tablero español, de otro. Si bien se dio una reacción xenófoba popular, la



movilización fue más contra Godoy y contra la revolución francesa; fue un conflicto reaccionario que tomó la forma de guerra ideológica y religiosa contra el ateísmo de los revolucionarios. Si hubiéramos estado frente al Palacio Real el 2 de mayo, no habríamos oído el grito de '¡Viva España!', sino más bien el de '¡Muera el Rey!'; de modo que la idea nacionalista, según la cual el soberano es el pueblo, es una idea liberal y movilizadora de una revolución que no se dio. Los sentimientos patrióticos no fueron los de la guerra de 1808-1814. La 'Guerra de la Independencia' es una construcción posterior, ya que la palabra independencia no entró en el *Diccionario* de la Real Academia Española hasta mucho más tarde».

Para Álvarez Junco, los objetivos de una ideología liberal, de haber tenido fuerza, hubieran sido otros, aparte de aquella revolución frustrada: la unión ibérica con Portugal, idea pronto abandonada; alguna reivindicación territorial, como la de Gibraltar, que no llegó a darse; o una expansión colonial sobre África o Asia, que apenas se pudo comparar a la del resto de Europa.

La siguiente guerra, la de Tetuán, en 1859-1860, sí tuvo ya esos elementos nacionalistas. Aparte de la retórica, la justificación apeló al derecho de la nación, además de las excusas civilizadora o religiosa. En cierto modo, se dio una confluencia entre los nacionalismos de derechas y de izquierdas. El nacionalismo, sin embargo, es aquí ya contrarrevolucionario y arremete contra las ideas «separatistas».

La guerra de 1898 fue en todo ello semejante a la de 1859-60, pero con resultados opuestos. «La retórica na-

cionalista de la nación antigua (España) frente a la joven (E.E.UU.) cedió el paso por fin, al mezclarse con la idea de 'raza decadente incapaz de adaptarse a los nuevos tiempos'. La pérdida de una pequeña porción del antiguo imperio pesó mucho más que la pérdida anterior —ignorada en la metrópoli— de extensas posesiones.»

«La celebración en el año 1908 del centenario de la 'Guerra de la Independencia', ya con ese nombre, coincidió con un período de reconstrucción del nacionalismo que es, en parte, una construcción *ex novo* de lo que la escuela nacional y sus unificaciones lingüísticas habían hecho ya en otros países, con Francia como modelo. Fue en este año cuando se instauró el 'Día de la Raza', con la feliz coincidencia de la fiesta del Pilar y el descubrimiento de América, en una mezcla conservadora de nacionalismo y religión. Pero este nacionalismo llegó tarde frente a, por un lado, los nacionalismos periféricos, en especial el catalán, y por otro, al desafío de la revolución proletaria y su apelación a las clases. Sin embargo, hasta 1931 se intentó descubrir lo que fuera España para 'imbuírsele a las masas'.»

Así pues, a las puertas de la Guerra Civil de 1936-1939, la retórica nacionalista vuelve a participar, si bien en compañía de la retórica de la revolución proletaria o de la religiosa, en la movilización de los combatientes. «La guerra expresa las oposiciones de cla-

se, *campo-ciudad, católico-no católico y centro-periferia*; pero en ella se enfrentan, además, los modelos del fascismo y del comunismo que, con la intervención de armas y tropas extranjeras, hicieron de esta otra guerra una guerra internacional. A pesar de que la retórica del bando nacionalista hizo más uso de ellos, como es obvio, los elementos del discurso nacionalista se dieron en ambos bandos. Tanto unos como otros se acusaban mutuamente de apoyar una invasión exterior que había de combatirse. Los elementos retóricos nacionalistas se daban mezclados con los de progreso, libertad, democracia y socialismo en un bando, y con los de tradición, imperio, religión, orden y autoridad en el otro. Era natural que coincidiesen en la retórica nacionalista, que se había mostrado, hasta ese momento, como la más eficaz para llevar a cabo la movilización.»

José Álvarez Junco es Licenciado en Derecho y en Ciencias Políticas y Económicas, y Doctor en Ciencias Políticas, por la Universidad Complutense de Madrid. Catedrático en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la citada Universidad, desde 1992 desempeña la cátedra «Príncipe de Asturias» en la Tufts University, de Boston. Es autor del libro *El Emperador del Paralelo*. *Lerroux y la demagogia populista* (1990), sobre el que dio un seminario en el Centro de Estudios Avanzados en Ciencias Sociales en 1992.

Veintiséis alumnos becados estudian en el Centro

Veintiséis alumnos becados realizan actualmente sus estudios en el Centro de Estudios Avanzados en Ciencias Sociales, del Instituto Juan March de Estudios e Investigaciones. Seis de ellos se han incorporado al mismo en el curso recién iniciado, tras la selección llevada a cabo en la décima convocatoria de becas del citado Instituto.

Estas becas se conceden para seis meses, período prorrogable hasta completar, según los resultados alcanzados, dos cursos académicos en el Centro. Los becarios pueden acceder a otras prórrogas de hasta dos años más de duración, para obtener el título de Doctor en la Universidad oficial correspondiente. □

Noviembre

2, SÁBADO

- 12,00 **CONCIERTOS DEL SÁBADO**
CICLO «ALREDEDOR DEL CONTRABAJO» (I)
 Intérpretes: **Antonio García Araque** (contrabajo) y **Ángel Gago** (piano)
 Obras de Bottesini, Granados y Falla

4, LUNES

- 12,00 **CONCIERTOS DE MEDIODÍA**
 Piano, por **Sara Marjanovic**
 Obras de Scarlatti, Beethoven, Rodrigo y Schumann

5, MARTES

- 11,30 **RECITALES PARA JÓVENES**
 Piano a cuatro manos, por **Elena Aguado** y **Sebastián Mariné**
 Comentarios: **Carlos Cruz de Castro**
 Obras de Mozart, Schumann, Brahms, Grieg, Debussy y Rachmaninov (Sólo pueden asistir grupos de alumnos de colegios e institutos, previa solicitud)

- 19,30 **CURSOS UNIVERSITARIOS**
 «Derecho e instituciones en el fin del siglo XX» (I)
 Luis Díez Picazo: «La

movilidad de los límites entre Derecho público y Derecho privado: los problemas de las fuentes del Derecho en el Derecho privado»

6, MIÉRCOLES

- 19,30 **CICLO «MÚSICA FRANCESA DE LA ÉPOCA DE TOULOUSE-LAUTREC» (y IV): Música de Ernest Chausson**
 Intérpretes: **Cuarteto Hemera** (**Juan Llinares**, violín; **Paul Cortese**, viola; **Rafael Ramos**, violonchelo; y **Eugenia Gabrieluk**, piano)
 Programa: Trío para piano, violín y violonchelo en Sol menor Op. 3 y Cuarteto para piano e instrumentos de cuerda Op. 30

7, JUEVES

- 11,30 **RECITALES PARA JÓVENES**
 Clarinete y piano, por **Justo Sanz** (clarinete) y **Jesús Amigo** (piano)
 Comentarios: **Javier Maderuelo**
 Obras de Devienne, Mozart, Schumann, Brahms, Saint-Saëns y Lutoslawsky (Sólo pueden asistir grupos de alumnos de colegios e institutos, previa solicitud)
- 19,30 **CURSOS UNIVERSITARIOS**

«Derecho e instituciones en el fin del siglo XX» (II)

Luis Díez Picazo:

«Derecho de personas y Derecho de familia»

8, VIERNES

11,30 RECITALES PARA JÓVENES

Piano, por Jorge Otero

Comentarios: Alvaro

Guibert

Obras de Beethoven, Chopin, Verdi-Liszt, Debussy, Prokofiev y Falla (Sólo pueden asistir grupos de alumnos de colegios e institutos, previa solicitud)

11, LUNES

12,00 CONCIERTOS DE MEDIODÍA

Canto y piano, por Juan Luis Anasagasti (tenor) y Elizavieta Juaszausty (piano)

Obras de Giordani, Bellini, Stradella, Pergolesi, Gluck, Sorozábal, Guridi, Puccini y Cilea

12, MARTES

11,00 RECITALES PARA JÓVENES

Piano a cuatro manos, por Elena Aguado y Sebastián Mariné

Comentarios: Carlos Cruz de Castro

(Programa y condiciones de asistencia como el día 5)

19,30 CURSOS UNIVERSITARIOS

«Derecho e instituciones en el fin del siglo XX» (III)

Luis Díez Picazo: «El

contrato y la libertad contractual»

13, MIÉRCOLES

19,30 AULA DE REESTRENOS (28) HOMENAJE A ROMAN ALÍS

Intérpretes: Cuarteto Ibérico (Manuel Villuendas y Farhad Sohrawy, violines; Santiago Kuchevaztzy, viola; y Dimitri Furnadjiev, violonchelo). Piano:

Sebastián Mariné

Programa: Balada de las cuatro cuerdas Op. 116 para viola y piano; Canción Op. 139, para violonchelo y piano; Melodía Op. 140, para violín y piano; Cuarteto de cuerdas Op. 22; y Tierra del Alba Op. 133, para cuarteto de cuerdas

EXPOSICIÓN «TOULOUSE-LAUTREC (de Albi y de otras colecciones)»

Durante el mes de noviembre sigue abierta en la Fundación Juan March la exposición «Toulouse-Lautrec (de Albi y de otras colecciones)», integrada por 53 obras –39 pinturas y dibujos y 14 litografías– del pintor francés Henri de Toulouse-Lautrec. La muestra está organizada en colaboración con el Museo Toulouse-Lautrec, de Albi (Francia), ciudad natal del pintor.

Las 26 obras prestadas por este Museo se completan con otras procedentes de otros museos e instituciones de Europa y de Estados Unidos, así como de colecciones particulares.

La exposición estará abierta en la sede de la Fundación Juan March hasta el 23 de febrero de 1997, con el siguiente horario: de lunes a sábado, de 10 a 14 horas, y de 17,30 a 21 horas. Domingos y festivos: de 10 a 14 horas.

14, JUEVES

- 11,30 **RECITALES PARA JÓVENES**
Clarinete y piano, por **Justo Sanz y Jesús Amigo**
 Comentarios: **Javier Maderuelo**
 (Programa y condiciones de asistencia como el día 7)

- 19,30 **CURSOS UNIVERSITARIOS**
 «Derecho e instituciones en el fin del siglo XX» (IV)
Luis Díez Picazo: «El sistema de Derecho de daños»

15, VIERNES

- 11,30 **RECITALES PARA JÓVENES**
Piano, por **Jorge Otero**
 Comentarios: **Alvaro Guibert**
 (Programa y condiciones de asistencia como el día 8)

16, SÁBADO

- 12,00 **CONCIERTOS DEL SÁBADO**
CICLO «ALREDEDOR DEL CONTRABAJO» (II)
 Intérpretes: **Andrzej Karasiuk** (contrabajo) y **John Paul Friedhoff** (violonchelo)
 Obras de **Romberg, Kraft, Viotti, Bartók, Barrière, Paganini y Rossini**

18, LUNES

- 12,00 **CONCIERTOS DE MEDIODÍA**
Guitarra, por **José Luis Encinas**
 Obras de **Weiss, Tárrega, Villa-Lobos, Barrios-Mangoré y Encinas**

19, MARTES

- 11,30 **RECITALES PARA JÓVENES**
Piano a cuatro manos, por **Elena Aguado y Sebastián Mariné**
 Comentarios: **Carlos Cruz de Castro**
 (Programa y condiciones de asistencia como el día 5)

- 19,30 **CURSOS UNIVERSITARIOS**
 «Derecho e instituciones en el fin del siglo XX» (V)
Francisco Rubio Llorente: «La integración europea y las constituciones nacionales»

«MILLARES: PINTURAS Y DIBUJOS SOBRE PAPEL, 1963-1971», EN CUENCA

El 23 de noviembre se inaugura en la sala de exposiciones temporales del Museo de Arte Abstracto Español, de **Cuenca** —de cuya colección permanente es propietaria y gestora la Fundación Juan March—, la exposición «Millares: Pinturas y dibujos sobre papel, 1963-1971», con 46 obras realizadas por el artista canario Manuel Millares entre esos años citados, y dos ilustraciones para el libro *Poemas de amor*, de Miguel Hernández, editado en 1969. Esta muestra, organizada por la Fundación Juan March y la viuda del artista, **Elvireta Escobio**, estará abierta hasta el 2 de marzo de 1997.

Hasta el 3 de noviembre sigue expuesta en la sala de exposiciones temporales del Museo la muestra «Grabado Abstracto Español», integrada por 85 grabados de 12 artistas españoles. Estos fondos pertenecen a la colección de arte español contemporáneo de la Fundación Juan March.

20, MIÉRCOLES

- 19,30 **CICLO «ROBERTO GERHARD (Centenario de su nacimiento)» (I)**
 Intérprete: **Jordi Masó**
 (piano)
 Programa: Nocturno en La bemol mayor, de F. Pedrell; Danzas de «Don Quijote»; 2 Apuntes, de R. Gerhard; Suburbis, de F. Mompou; 3 Impromptus, de J. Homs; y 3 Impromptus y Soirées de Barcelona (Suite para piano), de R. Gerhard

21, JUEVES

- 11,30 **RECITALES PARA JÓVENES**
 Clarinete y piano, por **Justo Sanz** (clarinete) y **Jesús Amigo** (piano)
 Comentarios: **Javier Maderuelo**
 (Programa y condiciones de asistencia como el día 7)

- 19,30 **CURSOS UNIVERSITARIOS**
 «Derecho e instituciones en el fin del siglo XX»
 (VI)
Francisco Rubio Llorente:
 «Derechos fundamentales»

22, VIERNES

- 11,30 **RECITALES PARA JÓVENES**
 Piano, por **Jorge Otero**
 Comentarios: **Alvaro Guibert**
 (Programa y condiciones de asistencia como el día 8)

23, SÁBADO

- 12,00 **CONCIERTOS DEL SÁBADO**

CICLO «ALREDEDOR DEL CONTRABAJO»

(III)
 Intérpretes: **Emilio Mateu** (viola), **Ángel Luis Quintana** (violonchelo) y **Jaime A. Robles** (contrabajo)
 Obras de Dittersdorf, Barrière, Iznaola, Fleta, Rossini y Albrechtsberger

25, LUNES

- 12,00 **CONCIERTOS DE MEDIODÍA**
 Piano a cuatro manos, por **Esther Zillarbide** y **Agustín Álvarez**
 Obras de Mozart, Schubert, Brahms y Artaza

26, MARTES

- 11,30 **RECITALES PARA JÓVENES**
 Piano a cuatro manos, por **Elena Aguado** y **Sebastián**

LOS GRABADOS DE GOYA, EN PALERMO (ITALIA)

El 29 de noviembre se presenta en **Palermo** (Italia), en la Iglesia de San Giorgio dei Genovesi, la exposición de 218 grabados de Goya (colección de la Fundación Juan March). La muestra, que recorrerá diversas ciudades italianas, se presenta en la capital siciliana organizada con la colaboración del Ayuntamiento de Palermo, la Compañía Sephiroth y el Instituto Cervantes. Estará abierta hasta el 26 de enero de 1997.

Incluye grabados de las cuatro grandes series de *Caprichos*, *Desastres de la guerra*, *Tauromaquia* y *Disparates* o *Proverbios*, en ediciones de 1868 a 1930.

Mariné

Comentarios: **Carlos Cruz de Castro**
(Programa y condiciones de asistencia como el día 5)

- 19,30 CURSOS UNIVERSITARIOS**
«Derecho e instituciones en el fin del siglo XX»
(VII)
Francisco Rubio Llorente:
«Igualdad y pluralismo»

27, MIÉRCOLES

- 19,30 CICLO «ROBERTO GERHARD (Centenario de su nacimiento)» (II)**
Intérpretes: **Cuarteto Glinka**
Programa: Cuarteto nº 1, de R. Gerhard; y Cuarteto nº 3, de J. Homs

28, JUEVES

- 11,30 RECITALES PARA JÓVENES**
Clarinete y piano, por Justo Sanz (clarinete) y Jesús Amigo (piano)
Comentarios: **Javier Maderuelo**
(Programa y condiciones de asistencia como el día 7)
- 19,30 CURSOS UNIVERSITARIOS**
«Derecho e instituciones en el fin del siglo XX»
(y VIII)
Francisco Rubio Llorente:
«Las dificultades de la representación»

29, VIERNES

- 11,30 RECITALES PARA JÓVENES**
Piano, por Jorge Otero
Comentarios: **Alvaro Guibert**
(Programa y condiciones de asistencia como el día 8)

30, SÁBADO

- 12,00 CONCIERTOS DEL SÁBADO**
CICLO «ALREDEDOR DEL CONTRABAJO» (y IV)
Intérpretes: **Ensamble de Madrid. Director: Fernando Poblete**
Obras de Rossini, Amat y Schulle

CICLO «ROBERTO GERHARD (Centenario de su nacimiento)», EN LOGROÑO

El ciclo «Roberto Gerhard (Centenario de su nacimiento)», que ha programado la Fundación Juan March en su sede, en Madrid para el mes de noviembre, se ofrece también en **Logroño**, en «Cultural Rioja», los días 11, 18 y 25 de ese mes, y el 2 de diciembre, con los mismos estudios críticos, programa de mano, notas y otras ayudas técnicas de la Fundación.

Actúan respectivamente, **Jordi Masó** (piano), el **Quinteto Cuesta** y otros intérpretes, el **Cuarteto Glinka** y el **Trio Gerhard**.

Información: Fundación Juan March
Castelló, 77. 28006 Madrid. Teléfono: 435 42 40 - Fax: 576 34 20